

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 166

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich
Insertate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 166 – 2521

Bern, Mittwoch, 20. Juli 1983
Berne, mercredi, 20 juillet 1983

101. Jahrgang
101e année

No 166 – 20. 7. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 323360-323379

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Mitteilung des Bundesamtes für Gesundheitswesen – Communiqué de l'Office fédéral de la santé publique.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'admission inéquitable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(3116²)

Gemeinschuldnerin: Teledynamics AG, Herostrasse 9, 8048 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai 1983.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 29. Juli 1983, 15 Uhr, Restaurant «Spigarten», Lindenplatz 5, 8048 Zürich-Alstetten.

Eingabefrist: bis 22. August 1983.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven, insbesondere die Lagerbestände (Mikro-Computer, Drucker, Ersatzteile usw.) und die Betriebseinrichtung (Büromöbel, Schreibmaschinen usw.) zur Vermeidung weiterer Mietzinsen und Unkosten und auch um eine weitere Wertverminderung zu verhindern, in eigenem Ermessen gesamt- oder einzeln durch Freihandverkauf, öffentliche Versteigerung oder mittels eines Liquidators sofort nach Ablauf der Eingabefrist zu verwerten. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 22. August 1983 beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich dagegen Einsprache erheben, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben. Jeder Gläubiger kann innert dieser Frist Kaufsöfferten einreichen.

Die Grossistenerklärung Nr. 926 719 wird widerrufen.

8048 Zürich, den 14. Juli 1983

Konkursamt Altstetten-Zürich
Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich

(3135)

Gemeinschuldnerin: G. Kiefer & Cie. AG, Dolderstrasse 100, 8032 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Juni 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. August 1983.

8030 Zürich, den 19. Juli 1983

Konkursamt Hottingen-Zürich:
J. Meier, Notar

Kt. Bern

(3117)

Gemeinschuldnerin: Hotel Bellevue Axalp AG, mit Sitz in 3855 Brienz. Eigentümerin von Brienz-Grundbuchblatt Nr. 3174, Hotelliegenschaft und Nr. 1997, Baulandparzelle auf Axalp.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Juni 1983.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Juli 1983, um 14.30 Uhr, im Hotel Du Nord, in Interlaken.

Eingabefrist: bis und mit 20. August 1983.

3800 Interlaken, den 14. Juli 1983

Konkursamt Interlaken:
H. Stähli

Ct. de Berne

(2990¹)

Deuxième publication

Faillie: Inter-Diffusion S.A., achat, vente et représentation de tous biens mobiliers et immobiliers, 2610 St-Imier.

Propriétaire des immeubles suivants:

Commune de Moutier, feuillet nos 2302, 2318, 2319, 2321, 2337, 2338, 2366, 2367 «Plein Soleil», propriétés par étages dans l'immeuble feuillet no 2174, bâtiment no 16.

Valeur officielle totale: fr. 484 600.-.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 juin 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 2 août 1983; pour l'indication des servitudes: 2 août 1983.

2608 Courtelary, le 13 juillet 1983

Office des faillites de Courtelary
Le préposé: R. Langel

Kt. Basel-Stadt

(3136)

Gemeinschuldnerin: Exterferrum GmbH, Koordination, Überwachung und Förderung von Tochtergesellschaften, Finanzierung von und Beteiligung an Industrieunternehmen, vorwiegend der stahlverarbeitenden Industrie usw., Henric Petri-Strasse 15, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Juni 1983.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 9. August 1983.

4001 Basel, den 20. Juli 1983

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(3137)

Gemeinschuldnerin: Ingenieurbüro W. Neukomm AG, Betrieb eines Ingenieurbüros sämtlicher Installationsbranchen usw., Grellingerstrasse 60, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni 1983, Insolvenzerklärung.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 9. August 1983.

4001 Basel, den 20. Juli 1983

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud

(3103)

Failli: Gaudino Martino, originaire d'Italie, né le 1er janvier 1950, marié, commerce de produits surgelés, domicilié avenue de Grandson 70A, 1400 Yverdon-les-Bains.

Date du prononcé: 6 juillet 1983.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 9 août 1983.

1400 Yverdon-les-Bains, le 20 juillet 1983

Office des faillites d'Yverdon:
Chautems, substitut

Ct. de Neuchâtel

(3100³)

Failli: Casanova Mario, 1934, technicien-électricien, adresse commerciale, rue des Parcs 45, à Neuchâtel, adresse privée, rue Emer-de-Vattel 12, à Neuchâtel.

Propriétaire des immeubles suivants:

Art. 3600 du cadastre de Neuchâtel, bâtiments, places et jardin de 434 m², rue des Parcs 45.

Art. 8880 du cadastre de Neuchâtel, bâtiments, place et jardin de 470 m², rue Emer-de-Vattel 12.

Art. 7233 du cadastre de Neuchâtel, bâtiments, place et jardin de 766 m², Tivoli 2, 2A, et Maillefer 1.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 juin 1983.

Première assemblée des créanciers: le jeudi 28 juillet 1983, à 14 h., Pourtales 13, à Neuchâtel, Ponts et Chaussées, salle 203.

Délai pour les productions: samedi 20 août 1983; pour l'indication des servitudes: mardi 9 août 1983.

2001 Neuchâtel, le 20 juillet 1983

Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Neuchâtel

(3134)

Faillie: Schmidt Gérard, 1941, installateur en chauffages centraux, chemin des Prises 6, 2000 Neuchâtel.

Date de l'ouverture: 30 juin 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 11 juillet 1983.

Délai pour les productions: mardi 9 août 1983.

2001 Neuchâtel, le 20 juillet 1983

Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Basel-Stadt

(3138)

Gemeinschuldnerin: Transass-Genossenschaft, Vermittlung und Koordination von Transportaufträgen für die angeschlossenen Mitglieder aus dem Transportgewerbe, Südquaistrasse 14, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai 1983.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 13. Juli 1983.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juli 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1600.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 20. Juli 1983

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Genève

(3118)

Faillie: Etablissement Cabin SA, en liquidation, importation, exportation, achat, vente et représentation de tous articles, produits et machines se rapportant à la branche du nettoyage, ayant son siège rue du Velodrome 4, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 avril 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 18 juillet 1983.

Délai pour les productions: 9 août 1983.

1200 Genève, le 20 juillet 1983

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(3114)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: Adank Michel Gilbert, 30 mars 1951, GR, cafetier, domicilié chemin des Tournettes 15, à Vevey GE, exploitant un café-bar à l'enseigne «Chez Lautrec», sis rue de l'Ecole de Médecine 11, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 mars 1983.

Date de suspension de la liquidation: 18 juillet 1983.

Délai pour l'avance des frais: 1er août 1983.

Montant de l'avance: fr. 2500.-

1200 Genève, le 20 juillet 1983

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(3120)

Faillie: Hoenes Elisabeth Colette, 1er janvier 1954, GE, vendeuse, domiciliée rue François Besson 8, à Meyrin GE, exploitant un débit de tabacs, vente de journaux et d'articles-souvenirs, sis rue du Grand-Pré 53, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 janvier 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 18 juillet 1983.

Délai pour les productions: 9 août 1983.

1200 Genève, le 20 juillet 1983

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(3119)

Faillie: Matocbat SA, achat, vente, représentation et application, pour les constructions neuves et anciennes, de tous produits de peinture, produits de ravalement, produits pour sols et carrelages et produits pour nettoyage de façades, ayant son siège rue du 31-Décembre 50, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 juin 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 18 juillet 1983.

Délai pour les productions: 9 août 1983.

Les créanciers ayant produit lors du sursis concordataire sont dispensés de le faire à nouveau. Toutefois, les pièces justificatives qui n'auraient pas été produites, doivent être adressées à l'office.

1200 Genève, le 20 juillet 1983

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(3113)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: CG Laboratoire Christoph SA, recherche, fabrication et commerce de tous produits cosmétiques; prise, acquisition, exploitation et cession de brevets, licences et autres droits de protection de procédés de fabrication, ayant son siège route du Nant d'Avril 107, à Meyrin GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 1er mars 1983.

Date de suspension de la liquidation: 18 juillet 1983.

Délai pour l'avance des frais: 1er août 1983.

Montant de l'avance: fr. 3000.-

1200 Genève, le 20 juillet 1983

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura

(3101)

Faillie: Sotrans S.A., transports, garage poids-lourds, avec siège social à Delémont, rue Auguste-Quiquerez 76.

Propriétaire des immeubles suivants:

Ban de Delémont

Feuille	Lieu-dit, nature	Contenance	Val. off.
no 435	Rue Auguste-Quiquerez habitation, bureaux, atelier no 76, assise, aissance, terrain	41 a 11 ca	465 900.-

Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 9 août 1983; pour l'indication des servitudes: 9 août 1983.

2800 Delémont, le 20 juillet 1983

Office des faillites de Delémont
Le substitut: Pierre Cattin

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(3107)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Perriard Sport AG, Wigartenstrasse 9, 8117 Fällanden, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Juli 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8600 Dübendorf, den 14. Juli 1983

Konkursamt Dübendorf

Ct. du Jura

(3102)

Faillie: R. & P. von Lanthen SA, succ. de Oscar Helfer SA, fabrique de cadrans métalliques, avec siège social à Porrentruy.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 9 août 1983.

Radiation au registre des grossistes:

Les déclarations de grossistes, émises par la faillie sous no 308 420, sont révoquées par la présente publication.

2900 Porrentruy, le 18 juillet 1983

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Kt. Zürich

(3108)

Kollokationsplan und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses Schicker Walter O., geb. 1909, von Baar, wohnhaft gewesen Seestr. 91, 8700 Küsnacht, gestorben 3. Oktober 1982, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küsnacht, Kohlrainstrasse 10, 8700 Küsnacht, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Juli 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt Küsnacht: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8700 Küsnacht, den 14. Juli 1983

Konkursamt Küsnacht:
H. Schmid, Notar

Kt. Glarus

(3122)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren der Einzelfirma Hösli Balz, Transporte, Kohlstrasse, 8865 Biltlen, liegt der Kollokationsplan zufolge nachträglicher Zulassung einer Forderung in der 1. Klasse den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt neu zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich zugelassenen Forderung sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation beim Vermittleramt Glarus-Riedern, in 8750 Glarus, anhängig zu machen, widrigenfalls die Rechtskraft eintritt.

8750 Glarus, den 16. Juli 1983

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Basel-Stadt

(3139)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Hehli Werner, Strassburgerallee 86, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Werner Hehli», Café, Austrasse 67, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt geltend zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 20. Juli 1983

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(3140)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner:

- Flückiger-Sporrer Peter, Lehenmattstrasse 142 (früher Dornacherstrasse 82), Basel.
- Röhren-Keller AG, Dreispitzstrasse 8, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 20. Juli 1983

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(3149)

Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs des Ritschard Erich, geb. 1931, Kaufmann, früher in Reinach, nun in Basel, liegt den beteiligten Gläubigern ab 25. Juli 1983 ein Nachtrag zum Kollokationsplan auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

4144 Arlesheim, den 20. Juli 1983

Konkursamt Arlesheim

Ct. de Vaud

(3148)

Faillie: Cottini SA, avenue de France 3, 1450 Ste-Croix.

L'état de collocation est déposé le 20 juillet 1983 à l'office des faillites de Grandson où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être intentées dans un délai échéant le 30 juillet 1983. A défaut, il sera considéré comme définitif.

1422 Grandson, le 18 juillet 1983

Le préposé aux faillites:
Laurent

- Ct. de Vaud** (3106) **Schluss des Konkursverfahrens** (SchKG 268)
 Faillie: Walder et Märki, société en nom collectif, anciennement Café-Restaurant La Couronne, rue du Milieu 32, 1400 Yverdon-les-Bains.
 Date du dépôt: 20 juillet 1983.
 Délai pour intenter action en opposition: 30 juillet 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 1400 Yverdon-les-Bains, le 13 juillet 1983
 Office des faillites d'Yverdon:
 Chautems, substitut
- Ct. de Vaud** (3105) **Clôture de la faillite** (LP 268)
 Faillie: Gobet Juliette, divorcée Walder, domiciliée à la rue des Charmilles 12, à Yverdon-les-Bains, associée dans la société en nom collectif Walder et Märki, anciennement Café-Restaurant La Couronne, rue du Milieu 32, 1400 Yverdon-les-Bains.
 Date du dépôt: 20 juillet 1983.
 Délai pour intenter action en opposition: 30 juillet 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).
 1400 Yverdon-les-Bains, le 13 juillet 1983
 Office des faillites d'Yverdon:
 Chautems, substitut
- Ct. de Vaud** (3104) **Kt. Bern** (3109)
 Faillie: Märki Erna, domiciliée à la rue des Charmilles 12, à Yverdon-les-Bains, associée dans la société en nom collectif Walder et Märki, anciennement Café-Restaurant La Couronne, rue du Milieu 32, 1400 Yverdon-les-Bains.
 Date du dépôt: 20 juillet 1983.
 Délai pour intenter action en opposition: 30 juillet 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).
 1400 Yverdon-les-Bains, le 13 juillet 1983
 Office des faillites d'Yverdon:
 Chautems, substitut
- Ct. de Genève** (3115) **Kt. Solothurn** (3150)
 Sont déposés dès ce jour:
 1. L'état de collocation.
 2. L'état des revendications.
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. Intenter action contre l'état de collocation.
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.
 Faillis:
 Lachat Jean-Paul, 11 août 1944, France, chauffeur de taxis, domicilié avenue du Gros-Chêne 25, à Onex GE, associé précédemment dans la société en nom collectif Jean-Paul et Monique Lachat, exploitant une boulangerie-pâtisserie, sise rue du Village 58, à Vernier GE, avec dépôt sis route de Vernier 211, à Vernier GE. (Réf. no 1)
 Luscher William Robert, 15 janvier 1927, AG, horloger, domicilié boulevard Carl Vogt 12, à Genève, exploitant précédemment un débit de tabacs, vente de journaux, d'articles souvenirs et d'horlogerie, sis rue des Eaux-Vives 21, à Genève. (Réf. no 1)
 1200 Genève, le 20 juillet 1983
 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud
- Ct. de Genève** (3126) **Kt. Bern** (3129)
 La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 18 juillet 1983.
 Faillis:
 Allgoms SA, importation et exportation, commerce ainsi que représentation de diamants bruts et taillés, de pierres précieuses, perles, bijoux et tous articles d'orfèvrerie et bijouterie, ayant son siège rue de l'Est 4, à Genève.
 Succession répudiée de Bavand Julia Louise née Jognin, 30 août 1918, VD, qv. sp., domiciliée route de Saint-Julien 161, à Plan-les-Ouates GE. Décédée le 28 décembre 1982.
 Succession répudiée de Brack Martha née Ehsam, 1er août 1893, GE, qv. sp., domiciliée c/o Pension «Le Petit-Bois», à Céligny GE. Décédée le 24 février 1982.
 Succession répudiée de Chaudet Marguerite née Doudin, 8 août 1901, VD, qv. sp., domiciliée chemin des Suzettes 28, c/o Pension «Les Charmettes», à Bernex GE. Décédée le 2 février 1983.
 Succession répudiée de Fessler Gilbert Raymond, 27 décembre 1937, FR, qv. sp., domicilié rue de Carouge 72-74, à Genève. Décédé le 7 janvier 1982.
 Succession répudiée de Ronchetti Rose Emilie née Pittet, 9 décembre 1891, TI, qv. sp., domiciliée route du Bout-du-Monde 18, c/o Val Fleuri, à Genève. Décédée le 6 novembre 1982.
 Succession répudiée de Thévoz Nicolas Pierre, 2 février 1942, FR, qv. chimiste, domicilié chemin Fief-de-Chapitre 3, au Petit Lancy GE. Décédé le 2 août 1981.
 1200 Genève, le 20 juillet 1983
 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud
- Ct. de Genève** (3121) **Kt. St. Gallen** (3124)
 Faillis:
 1. Biétry Germain, 1943, commerçant, Porrentruy.
 2. Biétry Rose-Marie, née Krall, 1943, commerçante, Porrentruy.
 Les états de collocation des créanciers des faillites susindiquées peuvent être consultés à l'Office soussigné. Les actions en contestation des états de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, les états de collocation seront considérés comme acceptés.
 2900 Porrentruy, le 14 juillet 1983
 Office des faillites de Porrentruy
 Le préposé: René Domont
- Kt. St. Gallen** (3125)
 Das Konkursverfahren über Rotach Reinhard, geb. 1939, von Schwellbrunn AR, Kalkulator, Oberseestrasse 81, 8645 Jona, Inhaber der Einzelfirma «Rerodruck, Reinhard Rotach», Bahnhofstrasse 116, 8620 Wetzikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See vom 13. Juli 1983 als geschlossen erklärt worden.
 8722 Kaltbrunn, den 20. Juli 1983
 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble
- Kt. Zürich** (3141)
 Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses Schweizer Arnold, geb. 16. Oktober 1917, von Glattfelden, wohnhaft gewesen Pflugstrasse 18, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Juli 1983 als geschlossen erklärt worden.
 8042 Zürich, den 15. Juli 1983
 Konkursamt Unterstrass-Zürich:
 Schaufelberger, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich** (3123)
 Das Konkursverfahren über Huber Heinrich, geb. 1959, von Wädenswil, Bäcker-Konditor, früher in Samstagern/Richterswil, nun in Unterägeri ZG, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 4. Juli 1983 als geschlossen erklärt worden.
 8820 Wädenswil, den 14. Juli 1983
 Konkursamt Wädenswil:
 Baumann, Notar-Stellvertreter
- Kt. Bern** (3109)
 Gemeinschaftsliquidation der Electime AG, industrielle Elektronik, Falkenstrasse 17/Rue du Faucon, Biel.
 Datum des Schlusses: 12. Juli 1983.
 2500 Biel, den 13. Juli 1983
 Konkursamt Biel:
 R. Bregnard
- Kt. Schwyz** (3128)
 Das Konkursverfahren über Oswald Othmar, geb. 2. März 1947, von Müstair, wohnhaft in 8862 Schübelbach, Gramatt 7, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 12. Juli 1983 als geschlossen erklärt worden.
 8853 Lachen, den 14. Juli 1983
 Konkursamt March
- Kt. Basel-Landschaft** (3127)
 Das Konkursverfahren über Strebel Robert, 1954, Zahntechniker, Hauptstrasse 16, in Hölstein, Inhaber der Einzelfirma Robert Strebel, zahntechnisches Laboratorium, mit Sitz in Hölstein, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Waldenburg vom 7. Juli 1983 als geschlossen erklärt worden.
 4437 Waldenburg, den 18. Juli 1983
 Konkursamt Waldenburg
- Kt. St. Gallen** (3124)
 Das Konkursverfahren über Gärtner Oskar jun., geb. 1957, von Rapperswil SG, Säntisstrasse 27, 8640 Rapperswil, Inhaber der Einzelfirma «Ogema Elektronik, Video- und Computertechnik», 8640 Rapperswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See vom 11. Juli 1983 als geschlossen erklärt worden.
 8722 Kaltbrunn, den 20. Juli 1983
 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble
- Kt. St. Gallen** (3125)
 Das Konkursverfahren über Rotach Reinhard, geb. 1939, von Schwellbrunn AR, Kalkulator, Oberseestrasse 81, 8645 Jona, Inhaber der Einzelfirma «Rerodruck, Reinhard Rotach», Bahnhofstrasse 116, 8620 Wetzikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See vom 13. Juli 1983 als geschlossen erklärt worden.
 8722 Kaltbrunn, den 20. Juli 1983
 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble
- Ct. de Vaud** (3110)
 Le 11 juillet 1983, le président du Tribunal du district de Moudon a prononcé la clôture de la faillite de Cherpillod François, Café Central, rue Grenade 9, à 1510 Moudon (actuellement Verger-du-Château 8, à 1510 Moudon).
 1510 Moudon, le 13 juillet 1983
 Le préposé aux faillites:
 H. Fracheboud
- Ct. de Genève** (3126)
 La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 18 juillet 1983.
 Faillis:
 Allgoms SA, importation et exportation, commerce ainsi que représentation de diamants bruts et taillés, de pierres précieuses, perles, bijoux et tous articles d'orfèvrerie et bijouterie, ayant son siège rue de l'Est 4, à Genève.
 Succession répudiée de Bavand Julia Louise née Jognin, 30 août 1918, VD, qv. sp., domiciliée route de Saint-Julien 161, à Plan-les-Ouates GE. Décédée le 28 décembre 1982.
 Succession répudiée de Brack Martha née Ehsam, 1er août 1893, GE, qv. sp., domiciliée c/o Pension «Le Petit-Bois», à Céligny GE. Décédée le 24 février 1982.
 Succession répudiée de Chaudet Marguerite née Doudin, 8 août 1901, VD, qv. sp., domiciliée chemin des Suzettes 28, c/o Pension «Les Charmettes», à Bernex GE. Décédée le 2 février 1983.
 Succession répudiée de Fessler Gilbert Raymond, 27 décembre 1937, FR, qv. sp., domicilié rue de Carouge 72-74, à Genève. Décédé le 7 janvier 1982.
 Succession répudiée de Ronchetti Rose Emilie née Pittet, 9 décembre 1891, TI, qv. sp., domiciliée route du Bout-du-Monde 18, c/o Val Fleuri, à Genève. Décédée le 6 novembre 1982.
 Succession répudiée de Thévoz Nicolas Pierre, 2 février 1942, FR, qv. chimiste, domicilié chemin Fief-de-Chapitre 3, au Petit Lancy GE. Décédé le 2 août 1981.
 1200 Genève, le 20 juillet 1983
 Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud
- Konkurssteigerungen** (SchKG 257-259)
 Einmalige Liegenschaftssteigerung
 Im Konkursverfahren der Siff, Société d'investissement La Financière SA, in 2800 Delsberg JU, wird am Montag, den 29. August 1983, 14.15 Uhr, im Hotel Post, in 3250 Lyss, im Auftrage des Konkursamtes Delsberg öffentlich versteigert:
 Lyss-Grundbuchblatt Nr. 683, Plan 3
 Wohnhaus-Garagen Nr. 9, Wohnhaus-Garagen Nr. 11 und Privat-Garagen Nr. 11A mit 18,24 a Platz, Umschwung am Mühleplatz, in Lyss.
 Die Liegenschaft besteht aus:
 8 Studio-Wohnungen
 4 2-Zimmer-Wohnungen
 8 3½-Zimmer-Wohnungen
 8 4½-Zimmer-Wohnungen
 11 Garagen
 10 Parkplätze
 Amtlicher Wert Fr. 1 531 500.-
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 2 350 000.-
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 11. bis 20. August 1983 auf dem Büro des Konkursamtes Aarberg zur Einsicht öffentlich auf.
 Besichtigung der Liegenschaft: Nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Aarberg, Tel. 032 82 11 32.
 Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.
 Es wird auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
 3270 Aarberg, den 14. Juli 1983
 Konkursamt Aarberg

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stümberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Graubünden

(3144)

Gläubigerversammlung

Im Nachlassverfahren Löwe Herbert, Casa Fridolin, Flims-Waldhaus, findet die Gläubigerversammlung am Freitag, den 19. August 1983, 14 Uhr, im Restaurant Rheinkrone, in Chur, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

7001 Chur, den 15. Juli 1983

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Rudolf Sulzer, Treuhänder
Gäggelstrasse 25, 7001 Chur

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Kt. Graubünden

(3145)

Gläubigerversammlung

Im Nachlassverfahren Plaz Murschegg AG, 7000 Chur, findet die Gläubigerversammlung am Freitag, den 19. August 1983, 15 Uhr, im Restaurant Rheinkrone, in Chur, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

7001 Chur, den 15. Juli 1983

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Rudolf Sulzer, Treuhänder
Gäggelstrasse 25, 7001 Chur

Proroga della moratoria

(LEF 295, capoverso 4)

Ct. de Berne

(3131)

Débitrice: Manufacture d'horlogerie Excelsior Park SA, 2610 St-Imier.

Société anonyme inscrite au registre du commerce du district de Courtelary; fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie, notamment les compteurs pour le sport et l'industrie et de chronographes en tous genres.

Prolongation: par décision du président du Tribunal du district de Courtelary, le sursis est prolongé de deux mois; c'est-à-dire jusqu'au 6 novembre 1983.

Assemblée des créanciers: vendredi 7 octobre 1983, à 14 h. 30, à l'hôtel des XIII-Cantons, à St-Imier.

Consultation du dossier: le dossier des productions sera à disposition dans les 10 jours qui précèdent l'assemblée des créanciers.

2000 Neuchâtel, le 14 juillet 1983

Le commissaire au sursis:
Blaise Kähr

Ct. del Grigioni

(3143)

Il presidente del Tribunale del Circolo di Roveredo comunica che, con decisione del 7 luglio 1983 della commissione del Tribunale, è stata concessa alla Maghin SA, 6535 Roveredo, una moratoria concordataria di quattro mesi ai sensi degli art. 293 segg. LFEF.

A commissario del concordato è stato nominato il signor Felice Devituri via Giacomo, 6563 Mesocco.

6535 Roveredo, il 13 luglio 1983

Il presidente del Tribunale
del Circolo di Roveredo:
Ugo Cattaneo

Kt. Thurgau

(3142)

Schuldner: Rechsteiner Franz, Schlossgut, Eppishausen, 8586 Erlen.

Datum der Stundungsbewilligung: 2. Juli 1983.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. vom 2. Juli bis und mit 2. November 1983.

Sachwalter:

1. Dr. H. U. Raggenbass, Rechtsanwalt, Romanshornstrasse 12, 8580 Amriswil, und
2. Thurgauische Landwirtschaftliche Buchstelle, Amriswilerstrasse 50, 8570 Weinfelden.

Eingabefrist: 20 Tage seit der öffentlichen Bekanntmachung über das Schweizerische Handelsamtsblatt, d. h. bis 9. August 1983.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 2. Juli 1983, innert der Eingabefrist beim 1. Sachwalter schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sind als solche zu bezeichnen. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stümberechtigt.

Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden aufgefordert, diese während der Eingabefrist dem 1. Sachwalter mitzuteilen, unter Beilage von Beweismitteln.

Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung: Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung erfolgt später.

8580 Amriswil, den 15. Juli 1983

Die gerichtlich bestellten Sachwalter

Kt. Solothurn

(3154)

Schuldner: Flury E. u. B., Transporte und Kiesgrubenausbeutung, 4708 Luterbach.

Verlängerung der Nachlass-Stundung: Das Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten hat die Nachlass-Stundung um 2 Monate, d. h. bis zum 26. Oktober 1983 verlängert.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. August 1983, um 10 Uhr, im Bahnhofbuffet Solothurn, 1. Stock.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter, H. Lengwiler, Passage-Treuhand, Zuchwilstr. 41, 4500 Solothurn, 3. Stock.

4500 Solothurn, den 18. Juli 1983

Der Sachwalter:
H. Lengwiler, Passage-Treuhand
Zuchwilstrasse 41, 4500 Solothurn

Kt. St. Gallen

(3153)

Schuldner: Hürli Rudolf, Getreide- und Futtermittel, Friedbergstr. 12, 9202 Gossau SG.

Das Bezirksgericht Gossau hat am 15. Juli 1983 die Nachlass-Stundung um zwei Monate verlängert, d. h. bis zum 16. September 1983.

9403 Goldach, den 16. Juli 1983

Der Sachwalter:
Karl Weibel

Ct. Ticino

(3130)

La pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord comunica che con decreto 14 luglio 1983 ha concesso una moratoria di 4 mesi a scopo di concordato ordinario alla ditta Moresi Francesco SA, via Francini 26, Mendrisio.

Quale commissario del concordato è stato nominato il sig. Gaffuri Luigi, direttore della Mega Fiduciaria SA, Chiasso.

6850 Mendrisio, il 14 luglio 1983

Il pretore:
Avv. P. Valli

Ct. Ticino

(3152)

Il commissario del concordato della Jenny S.A., Chiasso, informa i signori creditori che con decreto 12 luglio 1983, il pretore di Mendrisio-sud ha concesso una proroga di due mesi della moratoria concordataria decretata in data 9 marzo 1983.

6901 Lugano, il 15 luglio 1983

Il commissario:
Avv. Luisa Gianella

Ct. Ticino

(3146)

Debitrice: CRC Compagnia di Ricerca Chimica S.A., Chiasso.

Decreto di proroga: 12 luglio 1983 del pretore di Mendrisio-sud, Mendrisio.

Durata: due mesi.

Adunanza dei creditori: mercoledì 31 agosto 1983, alle ore 16.30, nell'aula delle udienze della pretura di Mendrisio-sud, Mendrisio.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza dei creditori presso la pretura di Mendrisio-sud, previo appuntamento telefonico con il commissario.

6900 Massagno, il 15 luglio 1983

Il commissario del concordato:
Carla Regazzoni

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern

(3147)

Schuldnerin: Wyss & Cie. AG, Allmendstrasse 30, 4950 Huttwil.

Datum der Verhandlung: 8. August 1983, 14 Uhr, im Audienzlokal des Schlosses Trachselwald, 1. Stock.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages anbringen.

3456 Trachselwald, den 15. Juli 1983

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter:
H. R. Schenk

Ct. de Vaud

(3111)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 4 août 1983, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, par terre, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat dividendes présenté à ses créanciers par Elias Antoine, chemin des Plateires 10, 1009 Pully.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1003 Lausanne, le 11 juillet 1983

Le président du Tribunal
du district de Lausanne:
Cl. Frossard

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Bern

(3155)

Die Ermano Holding AG, Dufourstrasse 51, 2502 Biel, hat ein Gesuch um Nachlass-Stundung eingereicht.

Termin zur Verhandlung über das Gesuch ist festgesetzt auf: Freitag, den 19. August 1983, um 9 Uhr, vor Richteramt V Biel, Amthaus, Spitalstrasse 14, grosser Gerichtssaal.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen bis zum 15. August 1983 schriftlich beim Richteramt V Biel einzureichen, oder anlässlich der Verhandlung mündlich geltend zu machen.

2500 Biel, den 18. Juli 1983

Der Nachlassrichter:
Stöckli

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Solothurn (3132)

Verhandlung über das Gesuch um Bewilligung zur Verlängerung der Nachlass-Stundung

Den Gläubigern der Nachlass-Schuldnerin Tevo AG, Uhrenfabrik, Alpenstrasse 63, 2540 Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung zur Verlängerung der Nachlass-Stundung gemäss Art. 295 Abs. 4 SchKG am Dienstag, 9. August 1983, 8.15 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus I, Parterre links, Zimmer Nr. 5, stattfinden wird. Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.

4502 Solothurn, den 13. Juli 1983 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern

Kt. Solothurn (3112)

Abtretung von Ansprüchen an die Gläubiger (Art. 316 e SchKG)

Schuldnerin: Brac AG in Nachlassliquidation, Breitenbach. Liquidator und Gläubigerausschuss haben auf die Geltendmachung von Verantwortlichkeitsansprüchen gegen Verwaltungsrat und Kontrollstelle verzichtet. Jeder Gläubiger kann binnen 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung die Abtretung dieser Ansprüche zu eigenen Geltendmachung verlangen (Art. 260 und 316 e SchKG). Die Unterlagen können beim Liquidator eingesehen werden. Telefonische Anmeldung erbeten (061 22 16 16, intern 284).

4002 Basel, den 20. Juli 1983 Der Liquidator: Allgemeine Treuhand AG Aeschengraben 9, Basel

Ct. de Vaud (3157)

Recours Steimer SA

Conformément à l'art. 472 CPC, je vous informe que, par arrêt rendu en séance publique le jeudi 14 juillet 1983, la Cour des poursuites et faillites, statuant sur le recours exercé par Steimer SA, contre le prononcé, rendu le 29 avril 1983, par le président du Tribunal du district de Morges, dans la cause divisant la recourante d'avec l'Administration fédérale des contributions, Division principale de l'ICHA, et tendant à la révocation du concordat homologué le 23 février 1982 en faveur de Steimer SA, en ce qui concerne la créancière Administration fédérale des contributions, a prononcé:

1. Le recours est admis.
2. Le prononcé entrepris est réformé en ce sens que le concordat homologué le 23 février 1982 en faveur de Steimer SA, à Bussigny-près-Lausanne, n'est pas révoqué en ce qui concerne l'Administration fédérale des contributions, Division principale de l'impôt sur le chiffre d'affaires, à Berne.

Les frais de première instance, par fr. 100.-, ainsi que ceux de publication de la décision du président du Tribunal du district de Morges sont mis à la charge de l'Administration fédérale des contributions, Division principale de l'ICHA.

3. Les frais d'arrêt de la recourante Steimer SA sont arrêtés à fr. 200.-.
4. Les frais de publication du présent arrêt sont mis à la charge de l'Administration fédérale des contributions, Division principale de l'ICHA.

5. L'intimée Administration fédérale des contributions, Division principale de l'ICHA doit à la recourante Steimer SA la somme de fr. 500.- à titre de dépens de seconde instance.

6. L'arrêt est exécutoire.

1003 Lausanne, le 15 juillet 1983

Tribunal cantonal du canton de Vaud
Le greffier: Michel Dind, substitut

Ct. de Vaud (3133)

Renonciation au sursis concordataire et prononcé de faillite

Débitrice: Roger Egger S.A., 1260 Nyon.

Par décision du 11 juillet 1983, le président du Tribunal du district de Nyon a:

1. pris acte de la renonciation de la société ci-dessus au sursis concordataire.
2. prononcé la faillite de la société Roger Egger S.A.

La publication d'ouverture de la faillite avec appel aux créanciers et convocation à la première assemblée paraîtra ultérieurement. Conformément à l'art. 232 ch. 3 LP, les débiteurs de la société faillie ont l'obligation de s'annoncer immédiatement.

1260 Nyon, le 14 juillet 1983

Le commissaire au sursis:
J. Froidevaux, préposé
Office des faillites de Nyon

Ct. du Valais (3156)

Cession de créances
(Concordat par abandon d'actif)

Débitrice: Monnet Charly, Amca, en liquidation concordataire, Nendaz.

Conformément à l'art. 316 I LP, les créanciers peuvent demander la cession d'une créance de fr. 15 692.- (solde de créance), avec intérêts légaux dès janvier 1976, à valoir contre M. Art Furrer, à Riederalp.

Délai pour réclamer la cession: 10 jours dès publication.

Adresse: Bureau fiduciaire, Jean-Maurice Fournier, 1961 Haute-Nendaz.

1961 Haute-Nendaz, le 18 juillet 1983

Monnet Charly, Amca, en liquidation concordataire
Le liquidateur: Jean-Maurice FournierHandelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

7. Juli 1983

Ulrich Pfister AG, in Winterthur IV, Unterhalt und Service für Kompressoren und Gebläse (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 581). Ulrich Pfister, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident und zugleich Delegierter desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Anton Huser, von Krummenau, in Frauenfeld.

7. Juli 1983

Building - Progress AG Zürich, in Zürich 2, Prüfung der Auswertungsmöglichkeiten von Bauland (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1982, S. 2745). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. 3. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. Juli 1983

Minitax AG, in Zürich 12, Transportunternehmungen (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1745). Georges Barnert und Werner P. Schneider sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis sind Brunhilde Nef, von und in Zürich, und Bernhard Frieden, von Seedorf BE, in Zürich.

7. Juli 1983

Foreign Commerce Bank, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 341). Die Prokura von Rudolf Mann ist erloschen.

7. Juli 1983

Metzger Heinger AG, in Niederhasli (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1978, S. 1885). Ernst Hafner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Albert Bollhalder, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben, er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juli 1983

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, Dietikon, in Dietikon (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2278). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Emil Soller, von Waltalingen, in Ottenbach.

7. Juli 1983

Sedab Zürich AG, in Zürich 10, Lochkartenarbeiten sowie elektronische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1983, S. 1813). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

7. Juli 1983

Genigraphics AG, in Zürich 1, computergesteuerte Zeichnungsapparate (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1983, S. 2345). Dr. Rudolf P. Schaub, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), weiterhin verbleibendes Mitglied desselben, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jeffrey Stuart Dahman, Bürger der USA, in Short Hills, New Jersey (USA), Präsident, und Dr. Louis-Ch. Eberle, von St. Gallen und Walenstadt, in Herrliberg, Vizepräsident.

7. Juli 1983

Emerco Zürich AG, in Zürich 3, Liegenschaften (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1983, S. 2225). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. 6. 1983 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Emerco Zürich AG in Liquidation durchgeführt wird.

7. Juli 1983

WS Wohnservice AG in Liquidation, in Schwerzenbach, Handel mit Holzwaren (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1983, S. 1061). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird in sinnemässiger Anwendung von Art. 66, Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

7. Juli 1983

Cofimex AG, in Zollikon, Handel mit Rohstoffen (SHAB Nr. 147 vom 30. 3. 1983, S. 2090). Neue Adresse: Schlossbergstrasse 22, c/o Dres. Rickenbach & Bruppacher.

7. Juli 1983

Continental Allgemeine Versicherungs-AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1983, S. 1042). Die Prokura von Rémy Wanner ist erloschen.

7. Juli 1983

Furter & Co, in Adliswil, Kommanditgesellschaft, technische Gummiwaren (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2582). Otto Friedrich Furter, unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Erna Furter-Kunz, Prokuristin, sind nun beide auch Bürger von Staufien und wohnen in Adliswil.

7. Juli 1983

Marcel Dupuis, Weine & Spirituosen, Kloten, in Kloten (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1961, S. 3567). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Marcel Dupuis, Weine & Spirituosen, Kloten, Inh. N. Eggenberger», in Kloten, erloschen.

7. Juli 1983

Marcel Dupuis, Weine & Spirituosen, Kloten, Inh. N. Eggenberger, in Kloten, Marktgasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Niklaus Eggenberger, von Grabs, in Gachnang. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Marcel Dupuis, Weine & Spirituosen, Kloten», in Kloten, Getränkehandel.

7. Juli 1983

Gulf Europe Company, Etablissement, Vaduz, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 9, Anlage und Verwaltung von beweglichem und unbeweglichem Vermögen aller Art usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1983, S. 510), mit Hauptsitz in Vaduz (FL). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

7. Juli 1983

Gulf Supply and Distribution Company Limited, Nassau, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 9, Öle, Benzin (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 558), mit Hauptsitz in Nassau. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

7. Juli 1983

Vereinigung Schweizerischer Unternehmensjuristen, in Zürich. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 13. 12. 1982 ein Verein. Er bezweckt den Erfahrungsaustausch über juristische Fragen aus der Praxis in Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen, die Weiterbildung, die Nachwuchsförderung, die Pflege der Beziehungen unter den Unternehmensjuristen sowie die Wahrung der Berufsethik und wirkt bei der Meinungsbildung in Fragen aus dem Tätigkeitsbereich des Unternehmensjuristen mit. Der Verein beschafft

sich seine Mittel durch jährliche Mitgliederbeiträge, aus Überschüssen aus Veranstaltungen und anderen Aktivitäten sowie aus Zuwendungen aller Art. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand aus 7 bis 9 Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Für den Verein zeichnen: Dr. Beat Hess, von Engelberg, in Villigen, Präsident des Vorstandes; Ferdinand Elsener, von Rapperswil SG, in Attalens, Vizepräsident des Vorstandes; Dr. Emil Nef, von Zürich und Zollikon, in Maur, Aktuar des Vorstandes, sowie Othmar Lehmann, von Malters und Zürich, in Bern, Kassier des Vorstandes; alle mit Einzelunterschrift. Adresse: General Guisan-Quai 26, Zürich 2, c/o IBM (Schweiz).

7. Juli 1983

Genossenschaft Speiserestaurant Dolomiti, in Zürich 5, Gasometerstrasse 24, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 2. 1983. Zweck: Führung eines Restaurantsbetriebes unter dem Namen «Speiserestaurant Dolomiti» an der Gasometerstrasse 24, Zürich 5, und weiterer Restaurationsbetriebe ähnlicher Art. Es bestehen Anteilscheine im Nennwert von Fr. 500. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Verwaltung: mindestens 7 Mitglieder. Die Verwaltung bezeichnet die Zeichnungsberechtigten und die Art ihrer Zeichnung. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder der Verwaltung: Karin Koch, von Bütikon, in Zürich, Präsidentin; Markus Zahn, von und in Zürich; Werner Umbricht, von und in Zürich; Christian Renner, von Andematt, in Zürich; Barbara Bösch, von Zollikon, in Zürich; Eveline Hüttner, von und in Zürich, und Noemi Moser, von Winterthur, in Zürich; alle 7 mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juli 1983

Melanie Scholz-Schalch, Mailorder-Buchhandlung «Don Quijote», bisher in Zollikon (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1977, S. 3803). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Brunnquai 11. Neue Firma: Melanie Scholz-Schalch. Neuer Zweck: Antiquariat für Bücher und Grafik.

7. Juli 1983

T. Bodolai, chemisch-technische Produkte, in Geroldswil (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1983, S. 1470). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.

7. Juli 1983

T. Bodolai, Werbeberatung, in Geroldswil (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1983, S. 1470). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juli 1983

P. Gempeler, Spengler, in Zürich (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1964, S. 3758). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «P. Gempeler AG», in Zürich, erloschen.

7. Juli 1983

P. Gempeler AG, in Zürich 11, Apfelbaumstrasse 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 6. 1983. Zweck: Betrieb einer Bauspenglerei; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, kann Liegenschaften erwerben, befehlen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Einzelfirma «P. Gempeler, Spengler», in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 596 549.20 und Passiven von Fr. 297 874.70 gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1982 zum Preise von Fr. 298 674.50, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Paul Gempeler, Präsident, und Elsa Gempeler-Frick, beide von Oberuzwil, in Kloten.

7. Juli 1983

Société Internationale de Placements, Filiale Zürich, Immobilienfonds, Zweigniederlassung in Zürich 8, Anlagefonds (SHAB Nr. 284 vom 6. 12. 1982, S. 3894), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

Société Internationale de Placements, Filiale Zürich, Wertschriftenfonds, Zweigniederlassung in Zürich 1, Anlagefonds (SHAB Nr. 284 vom 6. 12. 1982, S. 3894), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Robert Spörri, von Fischenthal, in Zürich.

7. Juli 1983

Elektro-Sanitär AG, St. Gallen, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3017), mit Hauptsitz in St. Gallen.

Elektro-Sanitär AG, St. Gallen, Filiale Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur II (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3017), mit Hauptsitz in St. Gallen.

Viktor Graf, Mitglied des Verwaltungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Vizepräsident desselben.

7. Juli 1983

Instron AG, in Zürich 6, Pflege des Kundendienstes auf dem europäischen Kontinent für Erzeugnisse der Instron Limited in High Wycombe, Bucks (GB), usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1977, S. 1193). Georges G. Zahler und Dr. Max Schucan sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Dr. Stefan Kraft, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Ian Malcolm MacGregor, britischer Staatsangehöriger, in Henley-on-Thames, Oxfordshire (GB).

7. Juli 1983

Betoneisen AG Regensdorf, in Regensdorf (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1077). Dr. Louis Mäder und Dr. Julius Binder sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Kundert, von Diesbach GL, Rütli GL und Glarus, in St. Gallen, und Kurt Dätwyler, von Vordemwald, in Wittenbach. Unterschrift von Dr. Franz Meier erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Schmid, von Oberherendingen, in Wettingen, und Hansruedi Wirz, von und in Aarau.

7. Juli 1983

Ruth M. Ruchti, in Zürich, Bauaufzüge (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1968, S. 821). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «H. R. Ruchti», in Zürich, erloschen.

7. Juli 1983

H. R. Ruchti, in Zürich, Nordstrasse 373, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Rudolf Ruchti, von Zürich und Büren an der Aare, in Zürich 10. Export von Bauaufzügen sowie Handel mit technischen Produkten. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ruth M. Ruchti», in Zürich, übernommen.

7. Juli 1983

Begiflor AG, in Zürich 3, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 189 vom 17. 8. 1982, S. 2669). Die Prokura von Heidi Altherr ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Inge Bansemer, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.

7. Juli 1983

Druckerei Winterthur AG, in Winterthur II, Druckerei- und Verlagsunternehmungen (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1983, S. 525). Die Unterschrift von Alfons Rüde ist erloschen.

7. Juli 1983

ULZ Management Luzzi & Wehrli, in Thalwil, Kollektivgesellschaft, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1257). Diese Gesellschaft hat sich am 1. 6. 1983 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Neuer Name der Firma: **ULZ Management Urs Luzzi & Co.** Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Urs Luzzi. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist der bisherige Gesellschafter Peter Wehrli.

7. Juli 1983

Boxtron Sound + Light Equipment, Gebrüder Boxhammer, bisher in Hinwil, Licht- und Musikanlagen (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1983, S. 41). Neuer Sitz: Wetzikon. Adresse: Bahnhofstrasse 210. Die Gesellschaft hat sich am 15. 5. 1983 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Daniel Boxhammer; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, was indessen gemäss Art. 603 und 563 OR nicht einzutragen ist. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1500 ist der bisherige Gesellschafter Alain Boxhammer, dessen Unterschrift erloschen ist. Neuer Wortlaut der Firma: **Boxtron, Boxhammer & Co.** Neumschreibung des Gesellschaftszweckes: Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere technischen Geräten und Musikanlagen.

7. Juli 1983

Otto Scramoncin, in Fallanden, Im Rebacher 7, Pfaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Otto Scramoncin, von Zürich, in Fallanden. Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften; Immobilienberatung.

7. Juli 1983

Verlag Finanz und Wirtschaft AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1666). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Blum, von Wilchingen und Beggingen, in Schaffhausen.

7. Juli 1983

The Body Shop Levy AG (The Body Shop Levy SA) (The Body Shop Levy Ltd), in Zürich 1, Stadelhofenstrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 7. 1983. Zweck: Import von und Handel mit Geschenkartikeln und Produkten für die Körperpflege; kann Franchisen vergeben, Liegenschaften erwerben und veräußern, mieten und vermieten, pachten und verpachten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz F. Levy, von Herrliberg, in Stans, Präsident, und Ivan C. Levy, von Herrliberg, in Zürich, Delegierter; beide mit Einzelunterschrift.

7. Juli 1983

Bel Cheval SA, in Birmensdorf, Rütistrasse 13, c/o BVA Treuhand & Verwaltungs AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 6. 1983. Zweck: Vermietung von Sportpferden auf Leasingbasis, Handel mit Pferden sowie mit Ausrüstungsgegenständen und Pflegeprodukten für Pferde, Betrieb von Pferdesportanlagen aller Art und Förderung des Pferdesports in der Schweiz. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt 5 Sportpferde gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. 6. 1983 zum Preise von Fr. 80 000, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Beatrix Drittenbass, von Gaiserswald, in Dänikon.

7. Juli 1983

Eu Toi Holding AG, in Zürich 1, Lavaterstrasse 69, c/o Beret AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 7. 1983. Zweck: Beteiligung an Unternehmen im Bereich der Freizeitindustrie und verwandten Branchen sowie Finanzierung und Vermittlung von Projekten aller Art im Bereich der Freizeitindustrie. Die Gesellschaft kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Dr. Max Baumann, von Mosnang, in Kilchberg ZH.

7. Juli 1983

Uni-Engineering AG (Uni-Engineering SA) (Uni-Engineering Corporation), in Zürich 7, Böcklinstrasse 16, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 6. 1983. Zweck: Planung und Ausführung von Ingenieurarbeiten sowie Kauf, Verkauf, Import und Export von Spezialapparaten und -anlagen in diesem Bereich; sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben oder sich daran beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Fabio Pellegrini, von Berzono, in Wädenswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Verena Weisser, von Horgen, in Näfels, mit Einzelunterschrift.

7. Juli 1983

Mayfair Intertrading AG, in Zürich 2, internationaler Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1978, S. 3077). Die Generalversammlung vom 29. 6. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

7. Juli 1983

TCL Trade Consultants Ltd, in Zürich 7 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1979, S. 610). Statuten am 24. 5. 1983 geändert. Die Firma lautet neu: **TCL Treuhand, Computer, Liegenschaften AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Beratung, Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Verwaltung, namentlich von Liegenschaften, der betrieblichen Struktur- und Ablauforganisation, der elektronischen Datenverarbeitung, der Vermögenslage und Finanzierung, der Steuern, Übernahme treuhänderischer Aufgaben aller Art sowie Vermittlung und Vermietung von und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen und auch Wertpapiere und Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Kurzumfassen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Cesarino Baumann, von Cabbio, in Zürich, Präsident, und Bruno Hovadik, von Winterthur, in Bassersdorf, beide mit Einzelunterschrift. Neue Adresse: Wehntalerstrasse 249, Zürich 11.

7. Juli 1983

CM + S Computer Marketing + Support AG, in Zumikon, Tobelweg 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 7. 1983. Zweck: Handel mit Computer Hardware und Computer Software; erbringt sämtliche Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung für den Benutzer, insbesondere Beratung und Projektleitung für den Einsatz von Computern und erstellt auch Marktstudien auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung mit Schwerpunkt im Europäischen Markt; kann sich an Fabrikations- und Handelsunternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungs-

rat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Annemarie Tucci, von Basel und Crana, in Zumikon, Präsidentin und Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, sowie Marianne Puchert, deutsche Staatsangehörige, in Garmisch-Partenkirchen (D), und Joseph Zimmermann, von Zürich und Mels, in Zumikon; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juli 1983

Diversal AG Zürich, in Zürich 11, Siewerdistrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 6. 1983. Zweck: Import, Export, Kauf und Verkauf von Büromaterial und Einrichtungen, namentlich von Tresoren und feuersicheren Schränken, für Büros und Werkstätten; kann sich mit Handel und Verwaltung von Liegenschaften, Wertpapieren und allen damit zusammenhängenden Tätigkeiten befassen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Daniel Barraud, von Essertines-sur-Yverdon, in Servion, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Charles Rossel, von Enges, in Lausanne, und Richard Senn, von und in Dübendorf, Sekretär; die letzteren beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

7. Juli 1983

Multitex Leopoldi Donato, in Bern. Inhaber der Firma ist Donato Leopoldi, italienischer Staatsangehöriger, in Bern. Chemische Kleiderreinigung. Mühldorfstrasse 7.

7. Juli 1983

H. Hofweber, in Bern, Tea-Room und Lunch-Room «Mascotte» (SHAB Nr. 78 vom 7. 4. 1953, S. 802). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroberanges gelöscht.

7. Juli 1983

Immobilien-Gesellschaft Marktgasse 6 AG, in Bern (SHAB Nr. 194 vom 24. 8. 1981, S. 2705). Urs Krattinger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Juli 1983

Schule für Ergänzungsbildung Pfister & Sommer, in Bern (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 998). Der Gesellschafter Andreas Martin Sommer führt die Unterschrift nicht mehr.

7. Juli 1983

Stelner Marchand Türl AG Bauingenieure und Planer, in Bern (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 94). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Hans-Ulrich Glauser, von Zauggried, in Worb.

7. Juli 1983

Charles Vögele AG, Zweigniederlassung in Bern, Bekleidungs- usw. (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2219). Mit Hauptsitz in Rapperswil SG. Die Prokura von Peter Hofstetter ist erloschen.

Büro Biel - Bureau de Bienne

7. Juli 1983

Hydratec SA, à Bienne, vente d'appareils de conditionnement d'eau, de lavage, de sanitaire et de chauffage, en tout genre, ainsi que leur fabrication (FOSC du 4. 1. 1983, no 2, p. 15). Gilbert Sonnay, président, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Pierre Daengler, jusqu'ici délégué, devient administrateur unique avec signature individuelle; sa signature collective est par conséquent éteinte.

7. Juli 1983

Autophon AG, Zweigniederlassung in Biel, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 714). Mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Otto Tschumi und Prof. Heinrich Weber sowie die Prokura von Andreas Rohrer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien als Verwaltungsratsmitglieder: Lotte Ravicini-Tschumi, von und in Solothurn; Ulrich Gfeller, von Bern, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, und Raoul Stampfli, von und in Solothurn.

7. Juli 1983

Electro-Tableaux A.G., in Biel, Projektierung und Ausführung von elektrischen Hoch- und Niederspannungsanlagen usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 439). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Moser, von Messen, in Lys.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

6. Juli 1983

Gondelbahn Zweisimmen-Rinderberg AG, in Zweisimmen (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1980, S. 4042). In den Generalversammlungen vom 19. Juni 1982 und vom 25. Juni 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 200 000 auf Fr. 3 300 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 400 Inhaberaktien zu Fr. 250. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 300 000, eingeteilt in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 1200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 11 oder 13 Mitgliedern. Karl Baumann, Mitglied, ist aus dem VR ausgeschieden. Neu in den VR wurden gewählt: Kurt Schildknecht, von Gossau, in Blankenburg, und Niklaus Wittwer, von Linden, in Zweisimmen, Mitglieder.

6. Juli 1983

AG für touristische Anlagen Zweisimmen, in Zweisimmen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 786). In den Generalversammlungen vom 23. Januar 1982 und vom 24. Juni 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht durch Ausgabe von 127 Inhaberaktien zu je Fr. 1000 und 292 Inhaberaktien zu je Fr. 250. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 200 000, eingeteilt in 677 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 2092 Inhaberaktien zu Fr. 250.

Büro Burgdorf

7. Juli 1983

Erfurt Paper AG, in Burgdorf (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1982, S. 770). Die Geschäftsführerin Silvia Pucher wohnt nun in Ittigen.

7. Juli 1983

Beteiligungs-Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmen, in Burgdorf (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3718). Das Grundkapital von Fr. 11 290 000 wurde auf Fr. 7 000 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von 4290 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden am 25. 4. 1983 entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 7 000 000, eingeteilt in 7000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch notarielle Urkunde vom 6. 7. 1983 festgestellt.

Büro Interlaken

7. Juli 1983

Fritz Kohler, in Matten, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1957, S. 2887). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Laupen

6. Juli 1983

Diamantverlag, H. Berger, in Laupen (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2734). Der Gerichtspräsident des Bezirksgerichts der Sense in Täfels hat mit Urteil vom 30. 6. 1983 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

Büro Nidau

Berichtigung

Apag Architektur- & Planungs AG, in Brugg, ist die richtige Schreibweise der Firma (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2467).

7. Juli 1983

Bregnard & Laudato AG, in Schönen, Beratung und Ausführung von Arbeiten auf dem Gebiet von Isolationen und Bodenfertigungen (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2323). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2262) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

7. Juli 1983

MVT Micro-Verschleiss-Technik und Apparatebau AG, in Nidau (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 699). Karl Stark-Frei, von Appenzell, in Täuffelen, wurde zum Direktor gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

7. Juli 1983

Roland Hurni, in Port, Rasenmäher und Kleinmotoren (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1781). Die Prokura von Renate Kaiser ist erloschen.

Büro Trachselwald

7. Juli 1983

Paul Müller Aktiengesellschaft, in Sumiswald, pharmazeutische, kosmetische und ähnliche Produkte (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1983, S. 58). Die Kollektivprokura von Hanspeter Kocher ist erloschen.

Büro Wangen an der Aare

5. Juli 1983

Ruf Alfred, Technisches Büro, in Herzogenbuchsee, Inhaber ist Alfred Ruf, von Murgenthal, in Herzogenbuchsee. Betrieb eines technischen Büros. Kirchgasse 16, 3360 Herzogenbuchsee.

5. Juli 1983

Immobilien AG Schweizer, Wangen an der Aare, in Wangen an der Aare (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1974, S. 3354). Die Einzelprokura von Alphons Lack ist erloschen.

5. Juli 1983

R. Schweizer & Cie., Aktiengesellschaft (R. Schweizer & Cie., Société anonyme), in Wangen an der Aare, Kleiderfabrik usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1972, S. 65). Die Einzelprokura von Alphons Lack und die Kollektivprokura von Christian Balmer sind erloschen.

6. Juli 1983

Printel-Print AG, in Herzogenbuchsee, elektronische Leiterplatten usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1579). Peter Hosner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen; er führt nun Kollektivprokura zu zweien. Neu wurden als Mitglieder in den VR gewählt: Claude Brandt, von Renan, in Grenchen, als Präsident, und Octave Salzmann, von Pfaffen, in Zollikofen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

6. Juli 1983

P. C. Thom-Lanz, in Herzogenbuchsee, Handel mit Mercerie- und Bonnetierwaren en gros. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1958, S. 1955). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

7. Juli 1983

Peter Tschanz, in Spiez. Inhaber der Firma ist Peter Tschanz, von Oppligen, in Brenzikofen. Produktion von Pasteten und Terrinen. Bahnhofstrasse 43, 3700 Spiez.

Luzern - Lucerne - Lucerna

7. Juli 1983

City-Trans AG, in Luzern, Pilatusstrasse 64, bei Dr. Max Stocker & Co., Treuhandgesellschaft (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 6. 6. 1983. Zweck: Personen- und Gütertransporte; Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen; Tüftung von Patent- und Lizenzgeschäften; Beteiligungen; Verwaltung von Vermögenswerten; Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung oder Veräußerung von Liegenschaften; Handel mit einschlägigen Artikeln. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Heinrich Heggli, von und in Kriens.

7. Juli 1983

Portmann & Meier AG, in Luzern, Hirschemattstrasse 30b, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 5. 7. 1983. Zweck: Planung und Herstellung von Möbeln; Ausführung von Innenausbauten und allgemeinen Schreinerarbeiten; Erwerb und Veräußerung von Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der P. & A. Marghitola AG, in Luzern, Holzverarbeitungsmaschinen und Einrichtungen sowie das vorhandene Warenlager zum Preise von höchstens Fr. 220 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Josef Meier, von Nottwil, in Malters. Mitglieder: Otmar Portmann, von Schöpfheim und Hochdorf, in Luzern. Walter Sidler, von Hochdorf, in Meggen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

7. Juli 1983
Cafag Kaffee-Maschinen AG, in Sursee (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1982, S. 4094). Statutenänderung vom 5. Juli 1983. Das Grundkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 550 auf den Inhaber lautende Stammaktien zu Fr. 1000 und 2500 auf den Namen lautende Stimmrechtsaktien zu Fr. 100 um Fr. 800 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 3000 auf den Namen lautende Stimmrechtsaktien zu Fr. 100 und 700 auf den Inhaber lautende Stammaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

7. Juli 1983
Maison de Boer AG, in Luzern, Modehaus (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 4). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist René Zwysig, von Siskon, in Hergiswil NW; seine Prokura ist erloschen. Ivar Øyo, Mitglied, ist nicht Bürger von Luzern, sondern norwegischer Staatsangehöriger.

7. Juli 1983
ECO Aktiengesellschaft, in Entlebuch, Holz (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3698). Niklaus Geissbühler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Max Müller sind erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Klaus Geissbühler, von Beromünster und Luzern, in Alpnach Dorf.

7. Juli 1983
A.-G. für Holzindustrie Entlebuch, in Entlebuch (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1751). Niklaus Geissbühler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Klaus Geissbühler, von Beromünster und Luzern, in Alpnach Dorf.

7. Juli 1983
Frigorex AG für Kälte und Klima, in Luzern (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1983, S. 843). Die Prokuristen Franz Buhler, Johannes Moellenaar, Walter Wyss, Bruno Glutz, Josef Unterwiesing, Heinz Götz, Herbert Berger, Ruedi Stark, Walter Wirz, Bruno Peter und Gustav Erne führen nun Kollektivprokura zu zweien mit einem Direktor, Vizedirektor, einem Verwaltungsrat oder unter sich; demnach wurden ihre Prokuren geändert.

7. Juli 1983
Meinrad Halter-Sigrist, in Emmen, Seetalstrasse 100, 6032 Emmen (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Meinrad Halter-Sigrist, von Lungern, in Emmen. Handel mit Wein.

7. Juli 1983
Interbooking AG, in Luzern, Hotelbuchungsservice im europäischen Raum (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1835)
Multidag AG, in Luzern, Bauland für Ferienhäuser und Hotels (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1835)
Nordlander Holding AG, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1835)

Anders Helgstrand ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Knud Erik Jacobson, dänischer Staatsangehöriger, in Lejre (DK).

7. Juli 1983
Rotexana AG, in Luzern, Handel mit Rohstoffen für Möbel usw. (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1982, S. 2366). Hansjörg Rebsamen und Lillia Rebsamen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

7. Juli 1983
Unimesa AG, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1978, S. 908). Statutenänderung vom 28. Juni 1983. Das Grundkapital von Fr. 2 500 000 wurde durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 um Fr. 1 000 000 auf Fr. 3 500 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 3 500 000, eingeteilt in 3500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

7. Juli 1983
Volksbank Ruswil AG, in Ruswil (SHAB Nr. 209 vom 10. 9. 1981, S. 2882). Niklaus Heini und lic. oec. Walter Moser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Lic. oec. Walter Moser führt als Zeichnungsberechtigter weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Er führt neu den Titel Dr. oec. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Benno Stäger, von Villmergen, in Ruswil. Neuer Aktuar ist Hansruedi Dubach, bisher Mitglied; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Pierre Häller, von und in Ruswil.

Uri - Uri - Uri

4. Juli 1983
Carwa Architektur AG, in Altdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Juni 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Architekturbüros. Die Gesellschaft beabsichtigt, vom Gröndleraktionär Carlo Walker, in Altdorf, Aktien (Mobiliar, Vorräte usw.) zum Maximalpreis von Fr. 200 000 zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Carlo Walker, von und in Altdorf UR, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Schmiedgasse 9, 6460 Altdorf (eigene Büros).

7. Juli 1983
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassung in Erstfeld (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1983, S. 1422). Mit Hauptsitz in Bern. Oswald Ziegler führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Emil Wipfli ist erloschen. Der Sitz der Zweigniederlassung wurde nach Altdorf UR verlegt. Attinghauserstrasse 54, 6460 Altdorf.

7. Juli 1983
Poga AG, in Altdorf, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2855). Jean Alfred Duruz, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Dr. Heinz W. Schlup, von Schnottwil und Messen, in Horgen; er führt Einzelunterschrift. Das VR-Mitglied Jean-René Favre wohnt nunmehr in Obfelden.

7. Juli 1983
Imgest AG, in Altdorf, Anlageberatung (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1884). Einzelprokura ist erteilt an Dr. Massimo Scaglioni, italienischer Staatsangehöriger, in Altdorf UR.

Schwyz - Schwyz - Svitto

7. Juli 1983
L + P Inter AG, in Wollerau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Juni 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Pelz- und Lederkleidern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Klaus Möbius, deutscher Staatsangehöriger, in Lohmar/Köln (D), Präsident; Ruedi Bollag, von Endingen, in Roggwil TG, und Jürg Kugler, von Egnach, in Amriswil. Einzelunterschrift wurde ebenfalls erteilt an Bernard Wetzel, von Zürich, in Embrach. Domizil: Verenastrasse 2.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

7. Juli 1983
Raiffeisenbank Sachseln, in Sachseln Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1446). Josef Kohrer-Steger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Crisiger, von und in Sachseln, führt als Vizepräsident neu Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juli 1983
Crantec AG, in Alpnach. Neue Aktiengesellschaft laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. 7. 1983. Zweck: Herstellung, Handel, Vermietung und Reparatur von Maschinen, Geräten und Werkzeugen, insbesondere für das Bauwesen; Übernahme von Vertretungen und Auswertung von Rechten usw. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Christian Vogel, von Männedorf und Kolliken, in Küssnacht. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: c/o N. Bleiker, Bahnhofstrasse, 6055 Alpnach Dorf.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

7. Juli 1983
Poseidon Finanz AG, Hergiswil am See, in Hergiswil (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2665). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Willy Bucher, von Luzern und Niederweningen, in Luzern; er und das bisherige Mitglied, Hans Niederhauser, zeichnen kollektiv zu zweien, aber nicht unter sich, sondern nur je zusammen mit dem Verwaltungsratspräsidenten.

Glarus - Glaris - Glarona

7. Juli 1983
Almay Shipping and Finance AG, in Glarus, Durchführung oder Finanzierung von Schiffstransporten usw. (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3975). Neu als Mitglieder wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Emmanouil George Papaconstantinou, griechischer Staatsangehöriger, in Pireaus (Griechenland), und Mathias Jenny-Jenny, von Glarus und Ennenda, in Glarus; sie zeichnen kollektiv zu zweien; ersterer jedoch nur zusammen mit einem schweizerischen Verwaltungsrat.

7. Juli 1983
Treliva AG, in Glarus. Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 3). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juli 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Microform AG. Zweck der Gesellschaft ist nun: Beratung, Forschung, Entwicklung und Formgestaltung, insbesondere auf dem Gebiet der Informationstechnik sowie deren Anwendung. Sie kann Finanzgeschäfte tätigen, Grundstücke erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

Zug - Zoug - Zugo

7. Juli 1983
Proclente Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft AG, in Zug (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1981, S. 2719). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

7. Juli 1983
Finanz-Trend AG, in Zug, Beratung von Firmen in Finanz- und Devisenfragen usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1978, S. 904). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Willy Huber, von Regensberg und Zug, in Zug. Manfred Oswald, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

7. Juli 1983
Soprod AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Autoren- und Reproduktionsrechten usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1024). Dr. Walter Süssli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Erwin Andermatt, von und in Baar.

7. Juli 1983
Massey-Ferguson Finanz AG, in Zug, Finanztransaktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2174). Victor Ciardello ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: David L. Burn, kanadischer Staatsangehöriger, in London (GB).

7. Juli 1983
Metchin AG (Metchin Ltd.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. Juli 1983. Zweck: Handel mit Waren aller Art insbesondere mit Chemikalien und Mineralien en gros sowie Finanzierung internationaler Handelsgeschäfte; kann sich an Unternehmungen der gleichen und verwandten Branchen beteiligen, und Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Hess, von Unterägeri, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Trefisco AG, Zweigniederlassung Zug, 6300 Zug.

7. Juli 1983
Klaborg Import Export AG, in Zug, Import und Export von Verpackungsmaterial usw. (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2135). Die Prokura von Theresa Häfliger-Baumann ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Christine Müller, von Aarau, in Luzern.

7. Juli 1983
Bash AG, in Zug, Handel mit Einrichtungen und Anlagen für die Bergbauindustrie usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1236). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juli 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100.

7. Juli 1983
Aturm AG, in Baar, Entwicklung und Produktion, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1319). Lic. iur. Erich A. Kalt, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Anton Wey, von und in Merenschwand.

7. Juli 1983
Nestlé A.G., in Cham und Vevey, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmungen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1983, S. 528). Pierre Liotard-Vogt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Edgar Fasel, bisher Vizedirektor, und Erik Hansen sind erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: François Perroud, von Attalens, in Villars-sur-Glâne. Es wohnen nun: Philippe de Weck, Mitglied des VR, in Matran, und Neil Green, Zeichnungsberechtigter, in Rye, New York (USA).

7. Juli 1983
Roycan Finanz AG, in Zug, Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 122). Robert Anthony Thomas, Präsident; Robert Cowans Paterson und Brian Dudley Champion sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Richard Bodt, kanadischer Staatsangehöriger, in Den Haag (NL).

7. Juli 1983
Bruker-Spectrospin-Vertriebsgemeinschaft AG, in Baar, Erwerb von Beteiligungen an den Vertriebsgesellschaften der Bruker-Spectrospin-Arbeitsgemeinschaft AG, Chur, usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1983, S. 2187). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 12 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 12 000 000, eingeteilt in 12 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

7. Juli 1983
Ankora AG, in Baar, Betrieb eines Architektur- und Baubüros usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1983, S. 983). Max Kellenberger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Guido Studer, von Visperterminen, in Dietikon.

7. Juli 1983
Boliden Rawmet AG, in Zug, internationaler Handel mit Erzkonzentraten usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2073). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juni 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

7. Juli 1983
FIG AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2404). Jakob Hillenbrand, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Fahrni, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Gregor Kupper, Mitglied des VR, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln; er wohnt nun in Neuheim.

7. Juli 1983
Flow Laboratories AG, in Baar, Betrieb von Laboratorien usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2639). Brian Frank Riley und Jürg Schoch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Alfred J. Wiederkehr, bisher Präsident, ist nun einziger VR, weiterhin mit Einzelunterschrift. Charles Müller, Prokurist, wohnt nun in Walchwil.

7. Juli 1983
Tamoyo AG für Beteiligungen, in Baar, Erwerb von Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 738). Albert Leutwyler-Hürlimann, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. René Fankhauser, von Trub und Basel, in Füllinsdorf, Präsident, und Thomas Plattner, von Untervaz, in Arisdorf.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

7. juillet 1983
Marso S.A., à Fribourg, commerce, transformation de pierres précieuses, etc. (FOSC du 4. 8. 1980, no 180, p. 2607). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 6. 7. 1983. Le capital est actuellement de fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur.

7. juillet 1983
Isolmur S.A., à Fribourg, maçonnerie, isolation, génie civil, etc. (FOSC du 8. 1. 1982, no 5, p. 56). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 200 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 28. 6. 1983. Le capital est actuellement de fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 500, nominatives.

7. juillet 1983
LTD Laboratoire de Technique dentaire S.A., à Fribourg (FOSC du 10. 6. 1977, no 133, p. 1911). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Statuts modifiés le 6. 6. 1983. Adresse par suite de la nouvelle numérotation de la rue: place de la Gare 5.

7. juillet 1983

Clarendon Trading SA, à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 22. 2. 1983, no 44, p. 612). Nouvelle raison sociale: Advance Trading SA (Advance Trading Ltd) (Advance Trading SPA) (Advance Trading AG). Statuts modifiés le 6. 6. 1983.

7. juillet 1983

Rig Chartering SA, à Fribourg, location, affrètement de navires. etc. (FOSC du 22. 4. 1982, no 91, p. 1244). Ont été nommés administrateurs: Werner Metz, de Guin, à Belfaux, secrétaire, et Harald M. Ingebrigtsen, de nationalité norvégienne, à Oslo (Norwegen). Jan G. de Lint, de nationalité hollandaise, à Genève, a été nommé directeur; ils signent tous collectivement à deux. Beat Corpataux, administrateur (inscrit) est nommé président; il signe dorénavant collectivement à deux.

7. juillet 1983

Rig Chartering TWO SA, à Fribourg, affrètement, location de navires. etc. (FOSC du 22. 4. 1982, no 91, p. 1244). Ont été nommés administrateurs: Beat Corpataux, de et à Tentlingen, secrétaire, et Harald M. Ingebrigtsen, de nationalité norvégienne, à Oslo (Norwegen). Jan G. de Lint, de nationalité hollandaise, à Genève, a été nommé directeur; ils signent tous collectivement à deux. Werner Metz, administrateur (inscrit) a été nommé président; il signe dorénavant collectivement à deux.

7. juillet 1983

Badger Publications S.A., à Fribourg (FOSC du 10. 6. 1981, no 130, p. 1858). Statuts modifiés le 10. 6. 1983 sur des points non soumis à publication.

7. juillet 1983

Burroughs A.G., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 22. 6. 1983, no 142, p. 2175). Le président Urban Tremp, signe dorénavant collectivement à deux.

7. juillet 1983

Burroughs International S.A., à Fribourg, vente d'équipement et matériel de bureau, etc. (FOSC du 22. 6. 1983, no 142, p. 2175). Le président James A. Unruh signe dorénavant collectivement à deux.

7. juillet 1983

Fibramark S.A., à Fribourg, rue Hans Fries 1, c/o Me J. A. Andrey, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 7. 1983. But: achat, vente, distribution ainsi que transformation de tous textiles et articles textiles, plus particulièrement de ceux destinés à la confection des articles de luxe. Acquisition, vente, exploitation de tous brevets, marques, know-how, procédés de fabrication et autres droits immatériels. Participation financière à toutes entreprises. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Hubert de Boccador, de Fribourg, à Guin, est président; Arie Karaso Capelouto, de nationalité espagnole, à Barcelone (E), vice-président, et Bernard Buschi, de Kriechenwil, à Hermance, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

7. juillet 1983

Shamo SA, à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 14. 6. 1983, no 135, p. 2048). Le capital de fr. 100 000 est actuellement entièrement libéré.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

7. juillet 1983

Maurice Girard, à Rue. Le chef de la maison est Maurice Girard, de Liefrens; à Rue. Exploitation d'une boucherie-charcuterie.

7. juillet 1983

Louis Magnin, à Ursy. Le chef de la maison est Louis Magnin, de Cottens, à Ursy. Exploitation d'une sellerie, tapissier-décorateur.

7. juillet 1983

André Oberon, à Liefrens. Le chef de la maison est André Oberon, de Maules, à Liefrens. Exploitation de la laiterie.

7. juillet 1983

Louis Richoz, à Fuyens, exploitation de la laiterie (FOSC du 2. 9. 1955, no 205, p. 2234). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Dorneck in Dornach

7. Juli 1983

Witro AG, in Flüh, Gemeinde Hofstetten SO, Aktien-gesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. Juli 1983. Zweck: Handel mit Baumaterialien und Durchführung von Überbauungen als Generalunternehmung; Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Beteiligung an andern Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll libe-riert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Ver-waltungs-rat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Präsident mit Einzelunterschrift Eduard Troxler, von Emmen, in Flüh, Gemeinde Hofstetten SO; Urs Scherrer-Schäli, von und in Zwingen, und Peter Pilotti, von Schüpfen, in Flüh, Gemeinde Hofstetten SO. Geschäftsdomicil: Im Rotland 7.

Büro Olen-Gögen in Olen

6. Juli 1983

Giroud-Olma AG, in Olen, Maschinen, Stahlkonstruktionen usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 297). Die Unterschrift von Robert Witschi, Direktor, und die Prokura von Peter Bachmann sind erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Ernst Oberer, von Prateln, in Olen.

6. Juli 1983

CMB Antriebe AG in Liquidation, in Niedergögen (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1983, S. 887). Norbert Stettler ist als einziger Liqui-dator zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das Liquida-tionsdomicil an der Oberbolsbergstrasse 10 in Flawil ist dahingefallen. Die Gesellschaft ist demnach wieder ohne Verwaltung, ohne Zeich-nungsberechtigte und ohne Domicil.

6. Juli 1983

Milchgenossenschaft Hägendorf, in Hägendorf (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2862). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 19. 8. 1982. Geänderte Zweckun-schreibung: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder; rationelle Versorgung der Bevölkerung und Orseisen-wohner von Hägendorf mit Milch, Milchprodukten und nach Mög-lichkeit mit den übrigen Lebensmitteln; Förderung der Qualitätspro-duktion der Milch. Verwaltung, nun als Vorstand bezeichnet: 6 bis 7 Mitglieder.

6. Juli 1983

Fortmann Olen AG, in Olen, Reinigung und Färbung von Mate-rialien irgendwelcher Art, insbesondere von Textilien (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1981, S. 3149). Statutenänderung: 5. 7. 1983. Firma nun: Willi Schneeberger AG. VR (Verwaltungs-rat) nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Daniel Fortmann und Michael Mertens sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift des weiterhin dem VR als Mitglied und Sekretär angehörenden Paul Naf ist erloschen.

6. Juli 1983

STA-Immobilien AG, in Olen (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1981, S. 831). Statutenänderung: 6. 7. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 durch Ausgabe von 200 durch Ver-rechnung voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun: Fr. 300 000, 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. Juli 1983

Verta Handels AG, in Basel (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3033). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberiert. Nachliberie-rung von Fr. 15 000 durch Verrechnung.

6. Juli 1983

Elocar AG, in Basel, Leasing-Geschäfte usw. (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1235). Grundkapital von Fr. 60 000 nun mit Fr. 40 000 liberiert.

6. Juli 1983

Consider SA, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 724). Gesellschaft gemäss Entscheid der Aufsichts-behörde vom 27. 5. 1983 in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

6. Juli 1983

Video Genossenschaft Basel VGB, in Basel (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1136). Aus Verwaltung ausgeschieden: Peter Zemp, Kassier, und Urs Berger, Sekretär; Unterschriften erloschen. Ver-waltungs-ratsmitglieder mit Vermögensabtretung neu: Franz Schnyder, von Lohn SO, in Basel, Kassier, und Barbara Zimmermann, von Buchhol-terberg, in Basel, Sekretärin.

6. Juli 1983

Stala AG Basel, in Basel, Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 188). Domicil: Steinentorstrasse 14, bei Foto Tomek Repro.

6. Juli 1983

Ingenieurbüro Gnehm & Schärer AG, in Basel (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1983, S. 2188). Die Prokuren Christoph Dinkel, Felix Oser und Hans Ramseier sind auf den Hauptsitz beschränkt.

6. Juli 1983

Kasa-Bal Betteilungs- und Verwaltungs-AG, in Basel (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1766). Gesellschaft durch Konkurs vom 9. 6. 1983 aufgelöst.

6. Juli 1983

Computerladen Adal Jakubowitsch, in Basel, Elisabethenanlage 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Jakubowitsch, von Basel, in Hofstetten SO. Einzelunterschrift neu: Verena B. Jakubowitsch, von Basel, in Hofstetten SO. Verkauf von Computern und Software.

6. Juli 1983

Lieblisch AG, in Basel, Eier usw. (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2093). Domicil nun: Aeschengraben 9, bei Allgemeine Treu-hand AG. Das Zivilgericht Basel-Stadt hat den den Gläubigern vorge-schlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung am 30. 6. 1983 bestätigt. Firma nun: Lieblisch AG in Nachlassliquidation. Liquidato-rin: «Allgemeine Treuhand AG», in Basel. Unterschriften Paul Lieb-lich, welcher Verwaltungsratspräsident bleibt, und Pierre-Jacques Lieblisch, welcher Verwaltungsratsmitglied bleibt, erloschen. Prokuren Otto Freiermuth, Emil Lewin, Bruno Sahner und Karl Leser erloschen.

6. Juli 1983

Dreiuunddreissiger Taxi AG, in Basel (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1500). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Rüedi. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Friedrich Wehrli, von Kättigen, in Bottmingen.

6. Juli 1983

Banacom AG, in Basel, Handels- und Finanztransaktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1982, S. 2614). Aus Verwaltungs-rat ausgeschieden: François Hecker. Unterschrift erloschen. Ver-waltungs-ratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Jean Louis Hautccrur, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

6. Juli 1983

Vonthron AG, in Basel, feste und flüssige Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2437). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Vonthron, Präsident. Unterschrift erloschen. Georg Jermann zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Unterschrift zu zweien neu: Adolphe Spiess, von Hergiswil bei Willisau, in Basel; Paul Altenbach, von Basel, in Dornach, und Bernard Veyre, von Chapelle-sur-Moudon, in Schönenbuch.

6. Juli 1983

Solor SA, in Basel, Eisenprodukte usw. (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 5). Aus VR (Verwaltungs-rat) ausgeschieden: Dr. Christoph Helbing, infolge Demission; Unterschrift erloschen. VR-Mit-glieder mit Unterschrift zu zweien neu: Albert Ohana, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F); Dr. Andreas Burkhardt, von und in Basel, und Jean-Pierre Portmann, von Escholzmatt, in Reinach BL. Bruno Hofstetter, bisher VR-Mitglied, zeichnet nun als VR-Sekretär (Mitglied) zu zweien.

6. Juli 1983

Wohn-genossenschaft Fürstentstein, in Basel (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1983, S. 953). Aus Verwaltung ausgeschieden: Hans Fehlmann, Präsident, und Renato Zanette, Vizepräsident. Unterschriften erloschen. Verwaltungsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Winkler, von und in Basel, Präsident, und Manfred Eilzer, von und in Basel, Vizepräsident.

6. Juli 1983

Rimetra Leasing und Beteiligungen AG, in Basel, Clarastrasse 2, bei Metzger & Richner Transport AG, Aktiengesellschaft (Neuein-tragung). Statuten: 4. 7. 1983. Zweck: Leasing- und Handelsgeschäfte aller Art, insbesondere mit Containern und Trailern, sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen. Übernahme von Vertretungen und Durchführung von Finanzgeschäften sowie Transport und Spe-ditions-geschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwer-ben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll libe-riert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Ver-waltungs-rat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Hansruedi Richner, von Windisch und Riehen, in Riehen, mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

7. Juli 1983

Inter-Galaxy Sportgerätebau Gebrüder Henz, in Birsfelden, Bruderholzstrasse 11, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Oktober 1982. Gesellschafter: Stephan Henz und Reinhard Henz, beide von Birsfelden, in Muttenz. Planung, Produktion und Vertrieb von Fitness-, Sport- und Bodybuilding-Geräten und Zubehör.

7. Juli 1983

Nägelin & Co., in Frenkendorf, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 278 vom 29. 11. 1982, S. 3816). Kommanditistin mit Fr. 4000 neu: Margrit Kenzelmann-Nägelin, von Zeneggen, in Frenkendorf.

7. Juli 1983

Elco Papier AG vormals J. G. Liechti & Cie, in Allschwil (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 464). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Henc G. Yzerman, ohne Unterschrift. Ver-waltungs-ratsmitglieder neu: Jean Georges Liechti, welcher weiterhin als stellvertretender Direktor Unterschrift zu zweien führt, und Hans Kellerhals, von Niederbipp, in Brämgarten bei Bern, welcher zu zweien zeichnet.

7. Juli 1983

Portlandementfabrik Laufen. Zweigniederlassung in Münchenstein (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1980, S. 1730). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Laufen. Unterschriften Dr. Hans Gygi, Verwaltungsratspräsident, und Dr. Paul Cueni, Direktor; sowie Prokura Dr. Alex Stebler erloschen. Thomas Schmidheiny, Ver-waltungs-ratsdelegierter, zeichnet nun auch als Verwaltungsratspräsident weiterhin zu zweien. Mit Unterschrift zu zweien zeichnen neu: Ferdi-nand Schmid, von Kesswil, in Balgach, Direktor; Hedy Inauen-Dörig, von Appenzell, in Balgach, Prokuristin, und Johann Schnell, von Röschen, in Liesberg, Prokurist.

7. Juli 1983

Vereinigung schweizerischer biologischer Landbau-Organisationen, in Oberwil, Bernhardsberg 15, beim Forschungsinstitut für biologi-schen Landbau, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 14. Januar 1983. Zweck: Schaffung und Inschutznahme einer Kollektivmarke für Produkte aus biologischem Anbau gemäss den Richtlinien über Ver-kaufsprodukte aus biologischem Anbau und Kontrolle deren rechtmässiger Verwendung durch die Mitglieder und allfälligen Lizenzneh-mer. Beschaffung der finanziellen Mittel: durch Beiträge der Mitglie-der-Organisationen und Lizenzgebühren für die Kollektivmarke. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen; jede persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Vereinsorgane: General-versammlung; Vorstand, bestehend aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident mit dem Sekretär oder dem Kassier zu zweien. Es sind dies: Werner Scheidegger, von und in Madiwil, Präsi-dent; Otto Schmid, von Uster, in Wermetswil, Gemeindegemeinde Uster, Sekretär, und Heinrich Dietz, von Opfershofen SH, in Aathal, Gemeinde Seegraben, Kassier.

Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

7. Juli 1983

Metrohm A.G., in Herisau, elektronische und optische Apparate usw. (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1662). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1983 wurden die ursprünglich vom 5. 2. 1943 datierenden Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Metrohm AG (Metrohm SA) (Metrohm Ltd.). Zweck nun: Entwicklung, die Herstellung und der Vertrieb von elektronischen Messgeräten und Zubehör für chemische und physikalische Anwendungen. Die Gesellschaft kann sich an ande-ren Unternehmen beteiligen sowie auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Die 130 Namenaktien zu Fr. 1000 und die 5 Namenaktien zu Fr. 10 000 wurden umgewandelt in 1800 Namenaktien zu Fr. 100. Das voll liberierte Grundkapital beträgt bis bisher Fr. 200 000 und ist nun eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Die übrigen Änderun-gen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Bertold Suh-ner ist als Delegierter des VR (Verwaltungs-rates) zurückgetreten, bleibt jedoch Präsident des VR; weiterhin mit Einzelunterschrift. Neu in den VR als Delegierter wurde gewählt: Adrian Détéindre, Direktor, weiterhin mit Einzelunterschrift.

7. Juli 1983

Babetta Signer-Roth, in Teufen, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1968, S. 395). Diese Firma wird infolge Geschäfts-überganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachste-hend eingetragenen Firma «Alfred Signer», in Teufen, übernommen.

7. Juli 1983

Alfred Signer, in Teufen. Inhaber ist: Alfred Signer, von Hundwil, in Teufen AR. Bäckerei und Konditorei. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Babetta Signer-Roth», in Teufen, Hechtstrasse 5, 9053 Teufen.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

Berichtigung

Agentur Schlittler, in Jona (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1305). Die Geschäftsnatur lautet richtig: Agentur für Beratungen über Dienstleistungen, An- und Verkauf von Produkten und Anlagen der heizungs-, lüftungs- und klimatischen sowie der allgemein bau-technischen Branche, inkl. Schwimmbäder.

7. Juli 1983

C.B.A. Computer Based Automation AG, bisher in Buchs, Compu-ter-Engineering usw. (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1790). An der Generalversammlung vom 5. Juli 1983 wurden der Sitz der Gesell-schaft nach Mogelsberg verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Unterstrasse 103, 9122 Mogelsberg.

7. Juli 1983

Peter Hug, Isolierungen AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1974, S. 2426). Neue Geschäftsadresse: Moosgartenstrasse 8, bei R. De Marco, 9015 St. Gallen.

7. Juli 1983

Papierhof AG, Buchs SG, vorm. Chr. Tischhauser, in Buchs, Etiket-tenfabrik usw. (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 344). Dr. Flurin Saluz-Tischhauser, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungs-rat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Giacomini Saluz, bisher Delegierter, welcher weiterhin Einzelunter-schrift führt. Neuer Delegierter ist das bisherige Mitglied des VR, Rudolf Saluz; er führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

7. Juli 1983

Stiefel AG, in Wil, Handel mit Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1712). Neue Geschäftsadresse: Toggenburgerstrasse 26, 9500 Wil.

7. Juli 1983

Kavag Gesellschaft für den Verkauf von Katalog-Artikeln der Guss-branche AG, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2839). Die Prokura von Heinrich Knecht, Geschäftsfüh-rer, ist erloschen.

7. Juli 1983

Alfons Büchel AG, Hoch- und Tiefbau, in R ü t h i (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1977, S. 3084). Neue Geschäftsadresse: Büchelstrasse, 9464 R ü t h i.

7. Juli 1983

Druck und Presse AG, in S t. Gallen (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2533). Jakob Senn ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Weber, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- neu Einzelunterschrift.

7. Juli 1983

Autophon AG, Zweigniederlassung in S t. Gallen, Apparate und Anlagen der Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 740), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschriften von Otto Tschumi und Prof. Heinrich Weber, beide Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) sowie die Prokuren von Andreas Rohrer sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Lotte Ravicini-Tschumi, und Raoul Stampfli, beide von und in Solothurn, sowie Ulrich Gfeller, von Bern, in Niederscherli, Gemeinde K ö n i z, alle drei Mitglieder des VR.

7. Juli 1983

Wohnbaugenossenschaft S t. Gallenkappel, in S t. Gallenkappel (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1977, S. 3436). Paul Reidy, Präsident, und Hans Pécclard, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Werner Artho wurde zum Präsidenten ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt: Werner Raymann, von und in S t. Gallenkappel, Aktuar, und Beat Rüegg, von S t. Gallenkappel, in Walde, Gemeinde S t. Gallenkappel. Neue Geschäftsadresse: bei Artho Holz- & Elementbau AG, 8735 S t. Gallenkappel.

7. Juli 1983

Viechnachtgenossenschaft Sevelen, in Sevelen (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1964, S. 3000). Hans Hagmann-Härz, Präsident; Christian Tinner, Vizepräsident, und Wolfgang Schwendener, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Matthäus Vetsch, von Grabs, Präsident; Andreas Vetsch, von Grabs und Sevelen, Aktuar, und Mathias Schwendener, von Buchs SG und Sevelen, Kassier, alle drei in Sevelen. Präsident oder Stellvertreter zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Valschnära, 9475 Sevelen.

7. Juli 1983

Piano Architekturbüro W. Müntener & Co, in G r a b s, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 379). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hanspeter Gross aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Walter Müntener, von Buchs SG und Sevelen, in Buchs SG, im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: Piano Architekturbüro W. Müntener. Neue Geschäftsadresse: Staatsstrasse 3069, 9472 Grabs.

7. Juli 1983

Musik- und Pianohaus Duvoisin, in R a p p e r s w i l (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1632). Der Firmainhaber Alain Duvoisin wohnt nun in R ü t i ZH.

Aargau - Argovie - Argovia

6. Juli 1983

Max Horlacher AG, Werkzeug- und Apparatebau, in E n n e t b a d e n (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1970, S. 1607). Max Horlacher, Verwaltungspräsident, und Ruth Horlacher, Verwaltungsratsvizepräsidentin, wohnen nun in Wettingen. Geschäftsadresse nun: Höhtalstrasse 25.

6. Juli 1983

W. Hilfler AG Möbelwerkstätte, in R o t h r i s t (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3339). Das Bezirksgericht Zofingen hat den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung am 21. 4. 1983 bestätigt. Firma nun: W. Hilfler AG Möbelwerkstätte in Nachlassliquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift: Jean Pierre Rey, von Hämikon, in Zofingen. Liquidationsdomizil: beim Liquidator, Riedweg 12, 4800 Zofingen. Unterschrift Peter Hofstetter, der einziger Verwaltungsrat bleibt, sowie Prokura Bèthli Hofstetter erloschen.

6. Juli 1983

Rolf Maier, in L a u f e n b u r g, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1968, S. 1346). Firma infolge Übergangs der Aktien und Passiven an die «Rolf Maier & Co AG», in Laufenburg, erloschen.

6. Juli 1983

Rolf Maier & Co AG, in L a u f e n b u r g, Marktgasse 162, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 6. 1983. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Bäckerei- und Konditoreiwaren. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberriert, 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktien von Fr. 332 232.34 und Passiven von Fr. 46 573.75 der erloschenen Einzelfirma «Rolf Maier», in Laufenburg, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 285 658.59, wovon Fr. 120 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rolf Maier, von und in Laufenburg, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Else Maier, von und in Laufenburg, Vizepräsidentin, und Alfred Gött, deutscher Staatsangehöriger, in Miesbach (D); diese beiden mit Unterschrift zu zweien.

6. Juli 1983

Rolf Maier Immobilien AG, in L a u f e n b u r g, Marktgasse 162, bei Rolf Maier & Co AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 6. 1983. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberriert, 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Liegenschaft GB Laufenburg Nr. 161, gemäss Vertrag vom 24. 6. 1983, zum Nettopreis von Fr. 70 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Sachübernahme: Liegenschaft GB Laufenburg Nr. 162, gemäss Vertrag vom 24. 6. 1983, zum Nettopreis von Fr. 50 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rolf Maier, von und in Laufenburg, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Else Maier, von und in Laufenburg, Vizepräsidentin, und Alfred Gött, deutscher Staatsangehöriger, in Miesbach (D); diese beiden mit Unterschrift zu zweien.

6. Juli 1983

Jenex AG, bisher in B r u g g, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1978, S. 95). Statutenänderung: 14. 6. 1983. Sitz nun: S e o n, Birren 10.

6. Juli 1983

Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, in L a u f e n b u r g (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 879). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rainer E. Gut, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hugo von der Crone, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsvizepräsident. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Karl Staubli, von Aristau, in Meilen. Prokura André Pfänder erloschen. Prokura zu zweien neu: Robert Widmer, von Eich, in Siselen.

6. Juli 1983

Ingenieurbüro U. Schaffner & W. Hollenweger dipl. Ingenieure ETH/ SIA, in W o h l e n, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1976, S. 652). Gesellschaft infolge Übergangs der Aktien und Passiven an die «U. Schaffner & Partner AG», in Wohlen AG, aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

6. Juli 1983

U. Schaffner & Partner AG, in W o h l e n, alte Bahnhofstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 6. 1983. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktien von Fr. 234 751.95 und Passiven von Fr. 184 751.95 der erloschenen Kollektivgesellschaft «Ingenieurbüro U. Schaffner & W. Hollenweger dipl. Ingenieure ETH/SIA», in Wohlen, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 50 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Urs Schaffner, von Hausen bei Brugg, in Wohlen AG, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Annemarie Schaffner, von Hausen bei Brugg, in Wohlen AG, und Walter Hollenweger, von Oberrohrdorf, in Wohlen AG; diese beiden mit Unterschrift zu zweien.

6. Juli 1983

René Meier, in M e l l i n g e n, Bruggstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Meier, von Dintikon, in Spreitenbach. Bedrucken und Verkauf von Werbeartikeln; Kopierservice.

6. Juli 1983

S'Blumelädeli Walo Jent, in S a f e n w i l, K ö l l e r s t r a s s e 143, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walo Jent, von und in Safenwil. Ferner führt Einzelunterschrift: Ursula Jent, von und in Safenwil. Gärtnerei und Blumengeschäft.

6. Juli 1983

Leuthard & Brüllhardt AG, bisher in E r l i n s b a c h, Architektur- büro usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1978, S. 687). Statutenänderung: 17. 6. 1983. Sitz nun: A a r a u, Delfterstrasse 39. Firma nun: Leuthard & Brüllhardt AG.

6. Juli 1983

Schiffahrtsgesellschaft des Hallwilersees, in M e i s t e r s c h w a n d e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1976, S. 1904). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinrich Jucker, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Hans Merz, Max Steiner, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Bruno Thut, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsvizepräsident. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Jakob Gyax, von Seeburg, in Aesch LU, und Heinrich Soller, von Egnach, in Meisterschwanden.

6. Juli 1983

Stadler & Hunkeler, Schlosserei und mechanische Werkstätte, bisher in B u c h s, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3463). Sitz nun: O b e r e n t f e l d e n, Turnhalleweg 16.

6. Juli 1983

Walter Moser, in N e u e n h o f, Autospritzwerk (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1983, S. 530). Über den Inhaber wurde am 8. 6. 1983 der Konkurs eröffnet.

6. Juli 1983

Facom AG, Fabrikations- und Handelsfirma der graphischen Industrie, in L e n z b u r g (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1982, S. 3990). Statutenänderung: 30. 6. 1983. Zusammenlegung der bisherigen 900 Namenaktien zu Fr. 100 in 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberrierte Grundkapital von Fr. 350 000 ist nun eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000.

6. Juli 1983

Wandag AG, in K a i s t e n, Dach- und Wandmontagearbeiten usw. (SHAB Nr. 279 vom 1. 12. 1981, S. 3785). Statutenänderung: 30. 6. 1983. Firma nun: J a n s s i n S t e i d a c h AG. Zweck nun: Ausführung von Dachdeckerarbeiten mit Ziegeln und Eternit inkl. Unterdachkonstruktionen und Isolierungen sowie Wandverkleidungen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Harry Morath, Präsident, und Pio Parolini; Unterschriften erloschen. Kurt Jauslin, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Unterschrift Peter Schorr, Geschäftsführer, erloschen.

6. Juli 1983

Yvonne's Haushalt-Boutique AG, bisher in B i r m e n s t o r f (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3093). Statutenänderung: 28. 6. 1983. Sitz nun: B a d e n, Halde 11. Umwandlung der Namen- in Inhaberaktien. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Ulrich Schmidli, Präsident und Delegierter, und Armin Thielscher. Unterschriften erloschen. Yvonne Keller, nun in Würenlingen, bisher Mitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat, jedoch nun einzeln. Einzelunterschrift neu: Verena Keller, von Wettingen, in Dallenwil.

6. Juli 1983

Lenzhoof AG, in L e n z b u r g, Liegenschaften (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2465). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Baumann, Präsident, und Rolf Germann; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Keiser, von Reinau, in Staufen, Präsident, und Emil Landis, von Urdorf, in Lenzburg. Peter Büchli, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Lenzburg.

6. Juli 1983

Rh Rheinfelder Keramik AG, in R h e i n f e l d e n (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1966). Statutenänderung: 21. 4. 1983. Umwandlung der Inhaber- in Namenaktien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Paul Gyax, von Thunstein, in Zollikon. Jules Kuster, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Unterschrift zu zweien neu: Lisbeth Kuster, von Diepoldsdau, in Löhningen.

6. Juli 1983

Hauri Holzbau AG, in S t a f f e l b a c h (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1769). Statutenänderung: 20. 6. 1983. Publierte Tatsachen wurden nicht berührt.

6. Juli 1983

Gymag, Immobilien AG, in B u c h s (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2236). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Ernst Gysi; Unterschrift erloschen. Katharina Gysi, Verwaltungsratsmitglied, heisst infolge Verheiratung Katharina Kyburz und ist nun Bürgerin von Erlinsbach.

6. Juli 1983

Horsta-Chemie AG, in W e t t i n g e n (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 285). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Agnes Stampfli; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Heinz Christian Rudin, von Giebenach, in Allschwil.

6. Juli 1983

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in A a r a u (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2266). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokuren Bruno Stalder und Paul Leuzinger erloschen.

6. Juli 1983

Frei, Land & Haus AG Zofingen, in Z o f i n g e n, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3069). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Frei, Präsident; Unterschrift erloschen.

6. Juli 1983

Säuberli & Cie AG, in S u h r r, Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1982, S. 3957). Ulrich Ammann, Prokurist, wohnt nun in Uerkheim.

6. Juli 1983

Trüb AG Aarau, in A a r a u, graphisches Gewerbe (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1983, S. 1700). Prokura Eduard Pfister erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

6. Juli 1983

Pfister & Schär AG, in W e i n f e l d e n. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1. Juli 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellen von Bodenbelägen sowie Handel mit Teppichen und Vorhängen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Rudolf Pfister, von Tuggen, in Bussnang, als Präsident, und Peter Schär, von Egnach, in Weinfelden, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Marktplatz 12, 8570 Weinfelden.

6. Juli 1983

Pro-Lux Lichtsysteme AG, in F r a u e n f e l d (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1982, S. 1121). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juli 1983 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. Die Unterschrift von Bruno Kessler ist erloschen. Heinz Nägeli, Mitglied, wohnt nun in Frauenfeld.

6. Juli 1983

Marketing Institut Wolter & Partner AG, in E r m a t i n g e n, Durchführung von Beratungs- und Seminaraktivitäten usw. (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 253). Jetziges Domizil: Immenstall.

6. Juli 1983

E. Riederer AG, in R o m a n s h o r n, Betrieb einer Darmsortiererei, Handel mit Därmen, Gewürzen und Metzgereiartikeln (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1964, S. 3891). Otto Riederer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Riederer ist nun einziges Mitglied.

6. Juli 1983

Elektra Bichelsee, in B i c h e l s e e, Genossenschaft (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 1002). Franz Eisenring, Präsident, und Hans Eisenring, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rudolf Zürcher, bisher Beisitzer, von Hergen, in Bichelsee, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde Herbert Hug, von Buch SH und Ramsen SH, in Bichelsee, als Kassier in den Vorstand gewählt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

6. Juli 1983

Adolf Näl, in W a g e n h a u s e n, Führung eines Campingplatzes mit Kiosk und Tankstelle (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 657). Jetzige Natur des Geschäftes: Führung eines Campingplatzes mit Kiosk und Minigolfanlage.

6. Juli 1983

Genossenschaft der Deauville-Investoren in Liquidation, in M a t z i n g e n (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3605). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Lugano

5. luglio 1983

Ianindustrial S.A., in L u g a n o, produzione industriale, ecc. (FUSC del 16. 2. 1983, n. 39, p. 550). La società è dichiarata sciolta d'ufficio, in applicazione delle disposizioni degli art. 88bis e 86 cpv. 2 e 3 ORC. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Ianindustrial S.A. in liquidazione. Liquidatore: Angelo Varela, amministratore unico, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: Bellinzona, via Maestri Comacini 11, c/o Angelo Varela.

6. luglio 1983

Siebenssen AG, in L u g a n o, via delle Vigne 2 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 7. 1983. Scopo: trasporti marittimi, noleggi, agenzia marittima, spedizioni, armamento navale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione 1 o più membri: Mario Pellanda, da Intragna in Gerra (Verzasca).

6. luglio 1983

Femate Engineering S.A., in L u g a n o, impianti per l'industria chimica, ecc. (FUSC del 21. 7. 1982, n. 166, p. 2368). Fidanova S.A., in L u g a n o, gestione di partecipazioni, ecc. (FUSC del 4. 3. 1983, n. 53, p. 742). Giuliano Bertoli S.A., in L u g a n o, lavori di falegnameria, ecc. (FUSC del 7. 12. 1981, n. 284, p. 3845). Kenschaw Finance S.A., in L u g a n o, partecipazione, ecc. (FUSC del 12. 9. 1980, n. 214, p. 3022).

6. luglio 1983

Lexington Securities S.A., in L u g a n o, gestione di valori in borsa, ecc. (FUSC del 21. 6. 1983, n. 141, p. 2157). Moda in S.A., in L u g a n o, abbigliamento, ecc. (FUSC del 18. 4. 1982, n. 82, p. 1105). Neptum Sails S.A., in L u g a n o, acquisto di natanti, ecc. (FUSC del 14. 4. 1983, n. 85, p. 1213).

6. luglio 1983

Pastorella No. 10 S.A., in L u g a n o, immobili, ecc. (FUSC del 23. 7. 1981, n. 167, p. 2358). Nuovo recapito: via delle Scuole 12, c/o studio fiduciario Mauro Rusconi.

6. luglio 1983

Hotel Commodore et Restaurant Neptune S.A., in L u g a n o, immobili, ecc. (FUSC del 11. 12. 1980, n. 291, p. 4030). Tiziano Formenti e Werner Achermann, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Dott. Mario Pozzi, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

6. luglio 1983

Green Lake Translations di Patrick Schait, in L u g a n o, traduzioni in genere, ecc. (FUSC del 14. 7. 1982, n. 160, p. 2286). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

Ufficio di Mendrisio

6 luglio 1983

Fantex A.G., in Balerna. Nuova società anonima con statuti in data 4. 7. 1983. Scopo: la produzione e il commercio di macchinari del settore tessile e di prodotti tessili in generale. La società potrà altresì partecipare a società attive nel medesimo settore. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Roberto Fantuzzi, da Locarno in Mendrisio. Recapito: via San Gottardo 67, 6828 Balerna.

6 luglio 1983

Organizzazione Rebidò S.A., in Novazzano, la vendita a domicilio di bibite, ecc. (FUSC del 25. 3. 1974, n. 70, p. 808). Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Fausto Oberti, già amministratore unico, presidente; Franca Vassena, da Balerna in Vacallo, membro; ambedue con firma collettiva a due. La firma di Fausto Oberti quale amministratore unico è estinta.

6 luglio 1983

St. Gotthard Baubedarf A.G., in Chiasso, il commercio al dettaglio e all'ingrosso di materiali edili, ecc. (FUSC del 15. 7. 1976, n. 163, p. 2019). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 24. 6. 1983, n. 144, p. 2206).

6 luglio 1983

New Metallux S.A., in Genestrerio, articoli in filo e tubo metallico, ecc. (FUSC dell'8. 7. 1981, n. 154, p. 2197). Il membro del consiglio di amministrazione Andreas Witschi ha ora firma collettiva a due con un procuratore o con un membro del consiglio di amministrazione. Le firme dei procuratori Carlo Montorfano, Giuseppe Rezzonico, Ivano Morandi e Luisa Fiscoletti sono estinte.

6 juillet 1983

Eglise évangélique de Pentecôte, à Lausanne, association (FOSC du 19. 10. 1967, p. 3475). Statuts modifiés le 10 février 1983 sur des points non soumis à publication. Nouvelle adresse: avenue du Simplon 25. La signature de Pierre Billeter et François Zbinden est radiée. L'association est engagée par: Jean Lebel, de France, à Romanel-sur-Lausanne, président; avec signature collective à deux de: Michel Bavaud, de Bottens, à Lausanne, vice-président; Georges Saffore, de France, à Essertines-sur-Yverdon, caissier; Michelle Boix-Ségura, de France, au Mont-sur-Lausanne, secrétaire; André Gillard, de Bottens, à Morges; Raymond Michaud, de Roche VD, à Prilly, et Ami Tauxe, d'Ormont-Dessous, à Châteaud'Ox, tous membres du conseil, ces 5 derniers ne signant toutefois pas entre eux.

6 juillet 1983

IBM (Suisse), succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 4. 6. 1982, p. 1797), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration de Fernand Ducarroz et Thierry Ezéghélian est éteinte. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Walter Osterwalder, de Gaiserswald, au Mont-sur-Lausanne.

6 juillet 1983

Crédit Suisse, succursale de Lausanne (FOSC du 12. 7. 1983, p. 2423), société anonyme avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Albert Zwicker, de Gossau SG, à Romanel-sur-Lausanne.

6 juillet 1983

Cave valaisanne R. Crotz & Cie, à Prilly, société en nom collectif, café-restaurant (FOSC du 14. 9. 1977, p. 2992). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Moudon

6 juillet 1983

Raydor, Besson et Cie, à Moudon, Raymond Besson et son épouse Dorothee Besson, tous deux de Chapelle-sur-Moudon, à Moudon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commencera le 1er août 1983. Import-export. Le Verger.

Bureau de Nyon

6 juillet 1983

S.I. Châteaud'Ox, à Nyon, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 28. 6. 1983, p. 2248). Patrick Pasquier, secrétaire, est maintenant domicilié à Nyon.

6 juillet 1983

Prodor S.A., à Arzier, représentation et vente de produits chimiques, etc. (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2466). Procuration individuelle a été conférée à Beat Ammann, de Frauenfeld, à Nyon.

6 juillet 1983

P. Hubacher, à Nyon, route de St-Cergue 85. Titulaire: Paul Hubacher, de Hindelbank, à Nyon. Importation, fabrication et commerce de vélos et accessoires, ainsi que d'articles de sport.

6 juillet 1983

Cotecno S.A., à Prangins, matériel hydraulique, mécanique, etc., société anonyme (FOSC du 21. 6. 1983, p. 2158). Jean-Louis Ramel, jusqu'ici président, devient vice-président, et Osvaldo Patrizzi, jusqu'ici vice-président, devient président; tous deux continuent à signer individuellement. Daniel Ramel, de Châteaud'Ox, à St-Sulpice VD, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

6 juillet 1983

Le Vieux Moulin, société anonyme, à Nyon (FOSC du 20. 4. 1971, p. 925). Société immobilière «**Châtr Soleil**» S.A., à Nyon (FOSC du 21. 5. 1982, p. 1642).

affaires immobilières. Domicile légal: avenue Viollier 13, c/o Agence immobilière Michaud & Rytz S.A.

6 juillet 1983

La Roche Grand S. à r. l., à Gland, affaires immobilières (FOSC du 6. 8. 1965, p. 2465). Bureau: rue du Borgeaud 3. Domicile légal: avenue Viollier 13, à Nyon, c/o Agence immobilière Michaud & Rytz S.A.

6 juillet 1983

Chusa Aerobic Institute S.A., à Prangins, institut de danses modernes (FOSC du 28. 4. 1983, p. 1426). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Michael J. Christianson, des USA, à New Port Beach, Californie (USA). Nadja Chavannes, de Vevey, à Lausanne, a été nommée directrice avec signature individuelle.

6 juillet 1983

Tonec S.A., à Gland, papiers et films photographiques (FOSC du 15. 3. 1983, p. 860). La signature du fondé de pouvoir Joseph Rupp est radiée.

6 juillet 1983

Codosa, à Nyon, articles de droguerie, d'herboristerie, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 27. 10. 1980, p. 3505). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

6 juillet 1983

Houcine Ghammi, à Gland, décapage industriel, en faillite (FOSC du 9. 6. 1982, p. 1857). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau de Rolle

30 juin 1983

Cave Auguste Chevalley, à Mont-sur-Rolle (FOSC du 23. 3. 1982, p. 930). Raison sociale radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société anonyme Cave Auguste Chevalley S.A., à Mont-sur-Rolle, ci-après inscrite.

30 juin 1983

Cave Auguste Chevalley S.A., à Mont-sur-Rolle, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21. 6. 1983. But: commerce de vins en gros et de spiritueux. La société a repris, avec effet et selon bilan au 1. 1. 1983, l'actif par fr. 16 303 621.68 et le passif par fr. 16 003 621.68, soit actif net de fr. 300 000 accepté pour ce prix, de la raison individuelle Cave Auguste Chevalley, à Mont-sur-Rolle, radiée. Capital social: fr. 300 000, divisé en 300 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Administration d'un ou de plusieurs membres. Auguste Chevalley, de Puidoux, à Mont-sur-Rolle, président, et Roger Hermann, de Goumoens-le-Jux, à Mont-sur-Rolle, membre; tous deux avec signature individuelle. Charles Boyv, de Vuillens-le-Château, à Rolle, fondé de pouvoir avec signature collective à deux avec un administrateur. Publication: FOSC.

1er juillet 1983

Cornaz et Fils S.A., à Allaman (FOSC du 5. 6. 1978, p. 1767). Sont domiciliés: Alfred Cornaz, président et directeur (inscrit), à Aubonne; Jean-Claude Magnin, fondé de pouvoir (inscrit), à Lavigny. Jean-François Cornaz, fondé de pouvoir (inscrit), est nommé administrateur. Michel Cornaz, directeur (inscrit), est nommé administrateur et directeur. La société est désormais engagée par la signature collective à deux du président-directeur avec un administrateur ou un fondé de pouvoir. Les signatures d'Alfred Cornaz, Alfred Ansermoz et Jean-Claude Magnin sont modifiées en conséquence.

Bureau de Vevey

6 juillet 1983

Gordon and Breach, science publishers S.A., précédemment à Lausanne, société anonyme, édition, diffusion, impression, reproduction, acquisition et vente de périodiques et autres publications ou éditions, principalement en matière scientifique ou médicale (FOSC du 28. 9. 1982, p. 3102). Siège transféré à Montreux, avenue Nestlé 14. Statuts originaux du 14 septembre 1982 modifiés le 1er juillet 1983. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré et divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. René Hediger, de et à Chexbres, est le seul administrateur avec signature individuelle. Martin Gordon, du Panama, à Montreux (nouveau), est directeur signant individuellement.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

1er juillet 1983

Photo Dual, I. Schaffter, à Yverdon-les-Bains, rue du Lac 10. Titulaire: Isabelle Schaffter, de Moutier, à Yverdon-les-Bains. Commerce d'articles photographiques.

6 juillet 1983

Entreprise de Physico-Chimie Industrielle EPCI S.A., à Yverdon-les-Bains, avenue des Sports 14. Nouvelle société anonyme. Statuts des 1er et 27 juin 1983. But: la fabrication de tous les produits incorporant des techniques électrochimiques et physicochimiques et plus généralement toutes fabrications pour le compte de tiers dans les domaines de la chimie, de la physique et de l'électrochimie, ainsi que la prise, la cession, la concession de licences d'exploitation de tous procédés et brevets concernant ces activités. Capital social, entièrement libéré, fr. 100 000, divisé en 12 actions nominatives de fr. 100 et 988 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Denis Doniat, de France, au Perreux (F), président, avec signature individuelle; Georges Amar, de Prilly, à Renens VD, secrétaire, et Georges Byrde, de Châteaud'Ox, à Lausanne; les deux avec signature collective à deux.

Valais - Wallis - Vallee

Büro Brig

6. Juli 1983

Carrosserie Charly Henzen, in Salgesch. Inhaber dieser Firma ist Charly Henzen, von Blatten, in Salgesch. Autospengerei, Automalerei und Reparaturwerkstätte. Gemmistrasse.

6. Juli 1983

Leo Hegglin, in Grächen. Inhaber dieser Firma ist Leo Hegglin, von Menzingen, in Grächen. Herstellung von und Handel mit Souvenirartikeln, vor allem mit Stadellandschaften in miniature. Haus Gentiana.

6. Juli 1983

Hotel-Restaurant Gantewald, Marie-Louise Pfammatter, in Ried bei Brig. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehegatten Marie-Louise Pfammatter, von Mund, in Ried bei Brig. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft, 3901 Rothwald.

6. Juli 1983

Max Brunner, Lederwaren, in Brig. Gemeinde Brig - Glis (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1965, S. 2382). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

6. Juli 1983

Freunde und Gönner Bildungshaus St. Jodern, Visp, in Visp: Unter diesem Namen besteht ein Verein, welcher die Unterstützung des Bildungshauses St. Jodern bezweckt. Die Statuten datieren vom 7. 3. 1983. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Mitgliederbeiträge, freiwillige Beiträge, Schenkungen, Vermächtnisse und mittels Durchführung von Anlässen. Organe des Vereins sind: Generalversammlung, Vorstand von 5 bis 7 Mitgliedern und 2 Rechnungsrevisoren. Dem Vorstand gehören an: Andreas Bedwald, von Wiler, in Brig-Glis, Präsident; Philipp Studer, von Visperterminen, in Stalden, Vizepräsident; Hubert Seitz, von Bernegg, Kassier, und Marcel Mangisch, von Betten, Aktuar, beide in Visp. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien, stellvertretend auch Vizepräsident und Kassier.

6. Juli 1983

Geschw. René & Paula Nellen, in Naters, Kollektivgesellschaft, Lebensmittel (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1972, S. 510). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters René Nellen aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Paula Nellen, von und in Naters, als Einzelkaufmann im Sinne von OR Art. 579 fortgesetzt. Die Firma lautet: **Paula Nellen, Gemischtwarengeschäft**.

6. Juli 1983

Autoshop Benno Brantschen, in Visp, Autobezüher (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1982, S. 4158). Der Sitz wurde nach Brig, Gemeinde Brig-Glis, verlegt. Geschäftsadresse: alte Simplonstrasse 47, 3900 Brig.

6. Juli 1983

Kunstglaserer zum Schloss AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 370). Henriette Biffiger, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied in den VR gewählt worden: Luzia Fux, von St. Niklaus, in Naters; sie führt Einzelunterschrift.

Bureau de St-Maurice

6 juillet 1983

Société immobilière de Courteraya SA, à Monthey (FOSC du 18. 10. 1977, p. 3324). Radiation de l'administrateur démissionnaire Pierre Colombara et de sa signature. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Jacques-Louis Ribordy, de et à Riddes. René Critin, jusqu'ici membre, est vice-président avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: Le Châlet, c/o René Critin.

6 juillet 1983

Sagad Export, à Martigny, produits alimentaires, etc. (FOSC du 11. 8. 1982, p. 2617). Statuts modifiés le 16. 6. 1983. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 1 000 000 par émission de 900 actions de fr. 1000 au porteur entièrement libérées par prélèvement sur les réserves. Capital actuel, entièrement libéré: fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur.

Bureau de Sion

Rectification

Hoirs Joseph Gattlen SA, Vins, à Uvrier, commune de Sion (FOSC du 13. 7. 1983, n. 160, p. 2444), est la raison sociale exacte (et non pas: Joseph Gattlen SA, Vins, comme publié).

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Avenches

Rectification

Centre du Vin Châteaulaux SA, succursale de Salavaux (FOSC du 20. 5. 1981, p. 1633). Paul Gerber est maintenant administrateur unique avec signature individuelle; sa signature collective à deux est radiée.

5 juillet 1983

Cary Voyages, Grize Léon, à Avenches. Le chef de la maison est Léon Grize, de Villars-Burquin, à Haut-Vully. Organisation de voyages de personnes.

Bureau de Châteaud'Ox (district du Pays-d'Enhaut)

6 juillet 1983

Imprimerie de Châteaud'Ox, L. Burri & Fils, à Châteaud'Ox. Louis Burri et ses fils Louis-Marc Burri et Yves Burri, tous trois de St. Stephan, à Châteaud'Ox, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1983. L'associé Louis Burri a seul la signature. Imprimerie.

Bureau de Lausanne

Rectification

Meubles d'art S.A., à Lausanne (FOSC du 10. 8. 1970, p. 1814). L'administratrice est Gertrude Schüller (et non Schüller comme inscrit).

5 juillet 1983

S.I. Passage Bocion 4 S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 14. 2. 1968, p. 322). Stanislas Liberek n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Oscar Winterhalter reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

5 juillet 1983

Nicola Vigna, à Lausanne, salon de coiffure (FOSC du 5. 10. 1981, p. 3125). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 juillet 1983

Niccolo Lagona, à Lausanne, avenue d'Echallens 76. Titulaire: Niccolo Lagona, d'Italie, à Lausanne. Gyserie-peinture.

5 juillet 1983

Pierre Trabold, à Renens, rue de Lausanne 21. Titulaire: Pierre Trabold, de Zollikofen, à Renens. L'entreprise est également engagée par la signature individuelle de Catherine Trabold, de Zollikofen, à Renens. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant. Enseigne: Grand-Hôtel Renens.

6 juillet 1983

Comec S.A., à Lausanne, activités dans le domaine de l'électronique (FOSC du 16. 6. 1983, p. 2090). Statuts modifiés le 5 juillet 1983. Capital porté de fr. 250 000 à fr. 300 000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 500. Capital entièrement libéré: fr. 300 000, divisé en 350 actions nominatives de fr. 500, privilégiées quant au droit de vote, et 125 actions nominatives de fr. 1000.

6 juillet 1983

Compagnie anonyme pour la fabrication d'extraits solubles (CAFES), à Lausanne, société anonyme (FOSC du 22. 2. 1979, p. 578). Statuts modifiés le 23 juin 1983. Siège transféré au Mont-sur-Lausanne, chemin du Petit-Flon, chez Orlait, Fédération laitière vaudoise-tribourgeoise.

6 juillet 1983

S.I. Place de la Sallaz C.S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 12. 1. 1977, p. 110). Ulrich Dätwyler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Alfred Müller, de Hasle bei Burgdorf, à Bolligen, président, et Max Himmelreich, d'Albigen, à Bolligen, vice-président.

6 juillet 1983

René Zbinden, à Lausanne, chemin de Fontenay 7bis. Titulaire: René Zbinden, de Guggisberg, à Lausanne. L'entreprise est également engagée par la signature individuelle de Paola Zbinden, de Guggisberg, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Café-restaurant de Fontenay.

6 juillet 1983

Ideal Film S.A., à Lausanne, location, projection, production et exploitation de films, location et commerce de vidéogrammes (FOSC du 28. 7. 1982, p. 2453). Statuts modifiés le 27 juin 1983. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000.

6 juillet 1983
Société Coopérative de Consommation de Réchy-Chalais, à Réchy-Chalais (FOSC du 24. 9. 1979, no 221, p. 3021). Fernand Jacquier, de Savie, à Réchy, commune de Chalais, a été nommé membre du conseil d'administration et secrétaire, avec signature collective à deux. Jean-Paul Main, administrateur et secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée.

6 juillet 1983
Sulzer Frères, Société Anonyme, succursale de Sion (FOSC du 23. 2. 1983, no 45, p. 634), avec siège principal à Winterthur. La signature de Marcel Züblin et Adolf Knapp est radiée.

6 juillet 1983
Edition Cra S.A., à Sion (FOSC du 25. 5. 1983, no 118, p. 1786). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1er juillet 1983, la société a décidé de porter son capital social de fr. 100 000 à fr. 250 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Capital social actuel: fr. 250 000, divisé en 250 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Nouvelle raison sociale: Cra S.A. La société est engagée par la signature collective à deux du président signant avec un autre administrateur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Boudry

6 juillet 1983
Tennis-Club du Vignoble S.A., à Colombier (FOSC du 17. 12. 1982, no 294, p. 4035). Nouvelle raison sociale: Centre de Tennis et de Squash du Vignoble S.A. Statuts modifiés en conséquence le 30 juin 1983.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 juillet 1983
Ugo Martinelli, C. et R. Bottari successeurs, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de menuiserie, société en nom collectif (FOSC du 13. 10. 1959, no 238). L'associée Célestine Bottari est décédée. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Rémi Bottari, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, continue les affaires, avec reprise de l'actif et du passif, comme entreprise individuelle. La raison de commerce est: Rémi Bottari.

6 juillet 1983
Avenue Léopold Robert No 108 S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière dissoute par suite de sa fusion avec la «Gesellschaft für Haus- und Grundbesitz in Zürich» (Société de propriété immobilière et foncière) (FOSC du 13. 12. 1982, no 290, p. 3979), à Zurich. La raison sociale est radiée, les créanciers ayant été désintéressés ou ayant reçu des garanties.

6 juillet 1983
Portescap, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de pièces de mécanique, en particulier de micromécanique et d'horlogerie, etc., société anonyme (FOSC du 9. 6. 1983, no 131, p. 1987). Les procurations d'André Lehmann, Georges Nordmann et Hervé Pochon sont radiées.

6 juillet 1983
Imprimerie Courvoisier, Journal L'Impartial S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 23. 9. 1981, no 220, p. 3012). Par suite de démission, les signatures de Willy Schaefer, président, et de Marcel Lévy-Courvoisier, administrateur, sont radiées. Les signatures de Roger Vuilleumier, directeur général; René Leuba, sous-directeur; André Ducommun, sous-directeur, et René Meichtry, fondé de pouvoir, sont radiées. Henri E. Magnenet, de Vaulion, à Molens VD, est nommé président; Francis Lévy, de Chavannes-le-Chêne, à St-Sulpice VD, et Louis Genilloud, de Bulle, à La Chaux-de-Fonds, sont nommés administrateurs, avec signature collective à deux. Gil Baillo, de Gorgier, à La Chaux-de-Fonds; Peter Courvoisier, de La Chaux-de-Fonds, à Epalinges; Pierre Bertoli et Jean-Pierre Droz sont nommés directeurs-adjoints, avec signature collective à deux. Les procurations de Pierre Bertoli et de Jean-Pierre Droz sont radiées.

6 juillet 1983
S.I. Rue L. Bréguet S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 23. 12. 1971, no 300, p. 3085). La signature d'Orreste Martinelli, secrétaire délégué, est radiée. Mario Martinelli, de et à La Chaux-de-Fonds, est nommé administrateur avec signature individuelle.

6 juillet 1983
Barinotto et Cie, R. Blondeau succ., à La Chaux-de-Fonds, fonderie de métaux (FOSC du 13. 10. 1966, no 240). Nouvelle raison de commerce: Raymond Blondeau. Nouveau but: fonderie de cloches et de métaux.

Bureau de Neuchâtel

6 juillet 1983
Papeteries de Serrières S.A., à Neuchâtel (FOSC du 10. 8. 1982, no 183, p. 2598). La société a décidé de réduire, au sens de l'art. 735 CO, son capital de fr. 3 000 000 à fr. 300 000, la valeur nominale de chacune des 6000 actions formant le capital ayant été réduite de fr. 500 à fr. 50. Le capital, entièrement libéré, est actuellement de fr. 300 000, divisé en 6000 actions de fr. 50 au porteur. Statuts modifiés en conséquence le 28. 6. 1983.

6 juillet 1983
Caractères S.A., à Neuchâtel, fabrication, vente de caractères de machines à calculer, etc. (FOSC du 25. 7. 1980, no 172, p. 2502). Capital de fr. 500 000, porté à fr. 600 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 nominatives. Le capital, entièrement libéré, est actuellement de fr. 600 000, divisé en 600 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés en conséquence et sur un point non soumis à publication le 30. 6. 1983. Signature collective à deux est conférée à Jean-Georges Bauer, administrateur inscrit.

6 juillet 1983
Personnel Service, B. Hoesche S.A., à Neuchâtel (FOSC du 25. 2. 1981, no 45, p. 611). Nouvelle raison: OK Personnel Service S.A. Statuts modifiés en conséquence le 29. 6. 1983.

6 juillet 1983
Raffinerie de Cressier S.A., à Cressier (FOSC du 5. 10. 1982, no 231, p. 3179). Les administrateurs Werner Zürcher et Hans Josef Loeffel ont démissionné; la signature du premier est radiée, ainsi que la procuration d'Emile Petital. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Walter Rätz, de Rapperswil BE, à Egg. Procuration collective à deux est conférée à James Veillard, d'Enges, à Cressier NE.

Genève - Genf - Ginevra

5 juillet 1983
P. Bucchetti, à Genève, café-brasserie (FOSC du 22. 5. 1981, p. 1663). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 juillet 1983
Tea-Room de Choulex, Timea Corbat, à Choulex, route de Choulex 115. Chef de la maison: Timea Corbat, de Genève, à Thônex. Tea-room avec dépôt d'articles de boulangerie et de pâtisserie.

5 juillet 1983
Amesa, Ateliers Mécaniques et Electrotechniques SA, à Vernier (FOSC du 11. 8. 1982, p. 2617). Nouvelle raison sociale: Amesa Technologies. Statuts modifiés le 30. 6. 1983. Théodore Gerber (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ernst Kaspar, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

5 juillet 1983
Compagnie d'Equipeur technique «Cetec», à Carouge, commerce de matériel industriel et métallurgique, société anonyme (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647). Adjonction au but: commerce, représentation, promotion, exploitation, édition, publication et diffusion de droits cinématographiques, littéraires, artistiques dans le domaine de l'audio-visuel et de la communication. Statuts modifiés le 21. 6. 1983.

5 juillet 1983
Fides Société Fiduciaire, succursale à Genève (FOSC du 28. 6. 1983, p. 2248), société anonyme ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Willy Becker et Jean-Michel Cottier sont radiés.

5 juillet 1983
Gulf Crédit SA, à Genève, opérations et transactions financières (FOSC du 26. 4. 1983, p. 1391). Statuts modifiés le 16. 6. 1983 sur un point non soumis à publication.

5 juillet 1983
Halcor Corporation, à Genève, services dans le domaine de l'industrie pétrolière, société anonyme (FOSC du 17. 3. 1983, p. 891). Nouveau siège: Sorail, rue du Faubourg 21. Statuts modifiés le 24. 6. 1983.

5 juillet 1983
Krankenheilung Holding AG, à Genève, participations (FOSC du 30. 4. 1979, p. 1372). Capital porté de fr. 2 350 000 à fr. 3 350 000, par l'émission de 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 1 000 000. Capital: fr. 3 350 000, entièrement libéré, divisé en 3350 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 23. 6. 1983.

5 juillet 1983
Société Immobilière La Marguerite B, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1973, p. 1424). Statuts modifiés le 27. 6. 1983 sur un point non soumis à publication.

5 juillet 1983
Nitoba Financial Corporation SA, à Genève (FOSC du 4. 8. 1976, p. 2253). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Nitoba Financial Corporation SA, en liquidation. Liquidateur: Mario Olivero, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

5 juillet 1983
Botquin & Cie SA, à Genève, représentation de citernes en acier, etc. (FOSC du 26. 4. 1983, p. 1391). Raymond Bourrecoud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

5 juillet 1983
FTC Fish Trading Company SA, à Genève, produits alimentaires, etc. (FOSC du 12. 8. 1981, p. 2592). Raymond Bourrecoud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

5 juillet 1983
Fondation d'Habitation à Bon Marché (FHEM), à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 23. 4. 1981, p. 1255). Yves Odier, Hermann Jenni, Paul Gilliard et René Carron, ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. Les administrateurs Jean Zuber et Raymond Bossy ont été nommés respectivement président et vice-président; tous deux signent désormais collectivement à deux. Henri Jaquier, de Prez-vers-Sivirie, à Bardonnex; Bernard Lambelet, des Verrières, au Grand-Saconnex, et Georges P. Bondallaz, de Nuilly, à Genève, sont membres de l'administration; ils n'exercent pas la signature.

5 juillet 1983
Gestoval Société fiduciaire, à Carouge, société anonyme (FOSC du 2. 3. 1983, p. 718). Signature collective à deux a été conférée à Guy Desigaud et Pierre Currat, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée.

5 juillet 1983
Montres Saint-Pierre SA, à Genève, fabrication et vente de montres, etc. (FOSC du 29. 3. 1982, p. 987). Nouvelle adresse: rue Sautter 29.

5 juillet 1983
Otrex SA, à Genève, importation et exportation de tous produits, etc. (FOSC du 10. 11. 1981, p. 3539). Catherine Crochet n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

5 juillet 1983
SM Consulting SA, à Genève, toute prestation de service et conseil en matière de gestion d'entreprise, etc. (FOSC du 3. 3. 1981, p. 675). Les administrateurs Abdul-Khalik Chagla et Eric Bergner sont maintenant domiciliés respectivement à Genève et Cologny. Nouvelle adresse de la société: cours de Rive 10.

5 juillet 1983
Société Immobilière Rue Töpfer No 19, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 7. 1964, p. 2030). Georges Ador (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Olivier Julliard, de Vernier, à Anières, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: avenue de la Gare des Eaux-Vives 2, chez Julliard et Bolliger SA.

5 juillet 1983
Société Immobilière Armo, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 7. 1977, p. 2401). Paul Gertis, Roger Zihlmann et Roger Ansermot ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gérald Rosset, de et à Genève, est administrateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 22, chez Francis Bostico et Gérald Rosset.

5 juillet 1983
Cetram SA, à Genève, recherche de procédés et d'applications mécaniques d'avant garde (FOSC du 25. 11. 1982, p. 3782). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Statuts modifiés le 29. 6. 1983.

5 juillet 1983
Société Immobilière rue Marie d'Anagnin lettre I, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 3. 1983, p. 1003). Statuts modifiés le 30. 6. 1983 sur un point non soumis à publication.

5 juillet 1983
Satorel SA, à Chêne-Bourg (FOSC du 8. 7. 1982, p. 2220). Nouvelle raison sociale: SRL SA. Nouveau but: commerce, représentation, importation, exportation de produits manufacturés ou semi-manufacturés, ainsi que toutes prestations de services s'y rapportant. Statuts modifiés le 1. 7. 1983. Rémy Hildbrand et Jean-Jacques Monney ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Jacques Boquel, nommé président; Yvon Python, de Rueyres-Treyfayes, à Plan-les-Quatre, vice-président, et Daniel Butikofer, de Mühlebühl, à Bardonnex, secrétaire. Signature: individuelle de Jean-Jacques Boquel ou collective des deux autres administrateurs. Signature individuelle a été conférée à Georgette Hirschy, de et à Genève, directrice.

5 juillet 1983
Daniel Schmidt succ. de R. Parat, à Genève, installations sanitaires, etc. (FOSC du 18. 1. 1977, p. 172). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Daniel Schmidt SA», à Genève.

5 juillet 1983
Daniel Schmidt SA, à Genève, rue Henri-Blanvalet 13. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 6. 1983. But: installations sanitaires, ferblanterie et agencement de cuisines. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Daniel Schmidt succ. de R. Parat», à Genève, selon bilan du 31. 12. 1982, comportant un actif de fr. 286 916.75 et un passif envers les tiers de fr. 200 122.55, pour fr. 86 794.20, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 80 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Schmidt, de Lavigny, à Chêne-Bourg, administrateur unique avec signature individuelle.

5 juillet 1983
Erwin Salvisberg, à Genève, entreprise générale d'électricité (FOSC du 22. 6. 1982, p. 2027). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Erwin Salvisberg SA», à Genève.

5 juillet 1983
Erwin Salvisberg SA, à Genève, rue des Délices 12A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 6. 1983. But: entreprise d'électricité. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Erwin Salvisberg», à Genève, selon bilan au 31. 12. 1982, comportant un actif de fr. 509 799.33 et un passif envers les tiers de fr. 435 725.64, accepté pour fr. 74 073.69, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 50 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Erwin Salvisberg, de Plan-les-Quatre, à Vernier, président, et Jean-Claude Grand, de Nax, à Bernex, secrétaire. Signature: individuelle des administrateurs ou de Guy Kuhn, de et à Genève, directeur.

5 juillet 1983
Société Financière Cinzano SA, à Genève, rue de la Coulouvrière 29. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 6. 1983. But: opérations financières, administratives et commerciales, en particulier coordonner la gestion financière des sociétés du Groupe Cinzano. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alberto Marone Cinzano, d'Italie, à Genève, président; Luca Gordero di Montezemolo, d'Italie, à Genève, vice-président; Niccolò Caisotti di Chiusano, d'Italie, à Genève, délégué; Giancarlo Bonzanigo, de Bellinzona, à Genève, secrétaire; Giuliano Pelli, de et à Zurich; Charles Schaefer, de Pully, à Epalinges, et Georges Wilhelm, de Wiler (Löttschen), à Lausanne. Signature: individuelle d'Alberto Marone Cinzano ou Niccolò Caisotti di Chiusano et collective à deux des autres administrateurs.

5 juillet 1983
Delsa Systems SA, à Lausanne (FOSC du 6. 6. 1983, p. 1940). Nouveau siège: Genève. Adresse: rue Bovy-Lysberg 8, chez Fidaudit SA. Statuts originaires du 15. 12. 1981, modifiés le 16. 6. 1983. But: fabrication, représentation, commerce et distribution de composants électroniques, circuits imprimés et autres; commerce d'autres biens d'équipement et de consommation, conseils et assistance technique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: John H. Metzger, de Genève, à Cologny, administrateur unique avec signature individuelle.

5 juillet 1983
«Geneva News» Publishing Company SA, au Grand-Saconnex, chemin de Tavernay 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 6. 1983. But: édition, publication et vente de la revue «Geneva News and International Reports et toutes autres publications. Capital: fr. 125 000, entièrement libéré, divisé en 550 actions de fr. 100 nominatives, à droit de vote privilégié, et 70 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici par Padma De Mello, au Grand-Saconnex, selon bilan au 31. 5. 1983 comportant un actif de fr. 108 656.30 et un passif envers les tiers de fr. 49 508.45, pour fr. 59 147.85, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 55 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Padma De Mello, de et au Grand-Saconnex, président; Peter De Mello, de et au Grand-Saconnex, vice-président, et Claude Claudet, de Coinsins, à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

5 juillet 1983
Si Route de Lausanne 292, à Genève, quai des Bergues 23, chez Broliet et Cie. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 6. 1983. But: achat, vente, construction et grance de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagés: parcelle 2474 de Bellevue, pour fr. 1 500 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Broliet, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique, avec signature individuelle.

5 juillet 1983
Linar SA, à Genève, avenue de Frontenex 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 7. 1983. But: commerce de matériel de constructions immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Cohen, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

5 juillet 1983
Scanoll Services SA (Scanoll Services AG) (Scanoll Services Ltd), à Genève, rue de Lausanne 45-47. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 6. 1983. But: prestation de services à des sociétés affiliées ou apparentées en matière technique, administrative, financière et commerciale dans le domaine du négoce des matières premières, particulièrement du pétrole et des produits dérivés du pétrole; mise à disposition de personnel qualifié; participation à toute entreprise ayant un but semblable. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Torbjörn Fergenius, de Suède, à Djursholm (S), président; Bruno W. Boesch, du Ruswil, à Genève, secrétaire, et Roland Kaufmann, de et à Genève. Signature: individuelle de Torbjörn Fergenius et collective à deux des autres administrateurs.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

6 juillet 1983
Droguerie-Parfumerie G. Croci, précédemment au Noirmont (FOSC du 30. 8. 1978, p. 2710). Le siège est transféré à Saignelégier.

6 juillet 1983
Droguerie-Parfumerie G. Croci, succursale de Saignelégier (FOSC du 30. 8. 1978, p. 2710). Par suite du transfert du siège principal de la maison à Saignelégier, la succursale est radiée.

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

323360. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1982. Sängler-Leinen AG, Oberstrasse 2, 3550 Langnau im Emmental. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 195012 von Sängler & Co., Langnau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1982 an.

Käsertücher aus natürlichen und künstlichen Rohstoffen, technische Gewebe und Filterstoffe, Arbeitsschürzen für Käsereien, Küereien, Gärtnerien, Küchen, Handarbeitsstoffe, Bettwäsche aller Art, Tischtücher, Sets und Servietten aller Art, bedruckte Artikel aus Leinen oder Baumwolle, nämlich Wandbehänge, Sets, Lätzchen, Tüchli, Kalender, Kissen; handgewobene Leinenartikel, nämlich Tischwäsche, Schürzen, Dekorationsstoffe. (Int. Kl. 20, 24, 25, 26)



323361. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1982. Suzuki Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha (Suzuki Motor Co., Ltd.), 300 Takatsuka, Kamimura (Hamana-gun, Shizuoka-ken, Japan). - Fabrikation und Handel.

Motorisierte Landfahrzeuge, deren Bestandteile. (Int. Kl. 12)

SUZUKI TDCC

323362. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1982. Suzuki Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha (Suzuki Motor Co., Ltd.), 300 Takatsuka, Kamimura (Hamana-gun, Shizuoka-ken, Japan). - Fabrikation und Handel.

Motorisierte Landfahrzeuge, deren Bestandteile. (Int. Kl. 12)

SUZUKI TSCC

323363. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1982. Becker & Reister offene Handelsgesellschaft, Rote Strasse 21, Straubenhardt 3 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation.

Echte und unechte Schmuckwaren; Uhren, insbesondere Kleinuhren, Taschenuhren, Armbanduhr, Einsteckuhren, Umhängeuhren und Schmuckuhren; Uhrteile, insbesondere Uhrwerke, Uhrgehäuse und Zifferblätter. (Int. Kl. 14)



323364. Date de dépôt: 20 décembre 1982. Kabeshiki Kaisha Kaiyo Bokujō, 1397 Obama, Yaizu-shi (Shizuoka-ken, Japon). - Fabrication et commerce.

Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt. (Cl. int. 31)

GREEN-POWER

323365. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1982. Scriba AG, St. Gallen, Tigerbergstrasse 2, 9000 St. Gallen. - Handel.

Füllfedern, Füllfederhalter, Kugelschreiber, Filzschreiber, Faser-schreiber, Feinschreiber, Druckstifte, Drehstifte, Tinten, Papeterie-artikel. (Int. Kl. 16)

PILOT

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1884.

323366. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1982. Scriba AG, St. Gallen, Tigerbergstrasse 2, 9000 St. Gallen. - Handel.

Füllfedern, Füllfederhalter, Kugelschreiber, Filzschreiber, Faser-schreiber, Feinschreiber, Druckstifte, Drehstifte, Tinten, Papeterie-artikel. (Int. Kl. 16)

PILOT

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2049.

323367. Date de dépôt: 17 décembre 1982. Staurino Luigi & Figli, Via Benvenuto Cellini 18, Valenza (Italie). - Fabrication et commerce.

Bijouterie en métaux précieux. (Cl. int. 14)

L.S.F.

Poinçon de maître: no 6294.

323368. Date del deposito: 23 dicembre 1982. Efrem Regazzi S.A., 6596 Gordola. - Fabricazione e commercio.

Tende con lamelle verticali. (Cl. int. 6, 19, 20)

REGGADRAPE

323369. Date del deposito: 23 dicembre 1982. Efrem Regazzi S.A., 6596 Gordola. - Fabricazione e commercio.

Lamelle flessibili e bordate per finestre, vetrine e porte. (Cl. int. 20)

REGGALAMEL

323370. Date del deposito: 23 dicembre 1982. Efrem Regazzi S.A., 6596 Gordola. - Fabricazione e commercio.

Tapparelle e serrande per finestre e porte. (Cl. int. 6, 19, 20)

REGGAPAK

323371. Date del deposito: 23 dicembre 1982. Efrem Regazzi S.A., 6596 Gordola. - Fabricazione e commercio.

Finestre e porte costituite con profili in cloruro di polivinile. (Cl. int. 19)

REGGAPLAST

323372. Date del deposito: 23 dicembre 1982. Efrem Regazzi S.A., 6596 Gordola. - Fabricazione e commercio.

Serrande per finestre e porte. (Cl. int. 6, 19, 20)

REGGAROLL

323373. Data del deposito: 23 dicembre 1982. Efrem Regazzi S.A., 6596 Gordola. - Fabricazione e commercio.

Tende da sole. (Cl. int. 6, 19, 20)

REGGASOL

323374. Date del deposito: 23 dicembre 1982. Efrem Regazzi S.A., 6596 Gordola. - Fabricazione e commercio.

Lamelle per finestre, vetrine e porte. (Cl. int. 20)

REGGASTOR

323375. Date del deposito: 23 dicembre 1982. Efrem Regazzi S.A., 6596 Gordola. - Fabricazione e commercio.

Finestre e porte isolanti. (Cl. int. 6, 19, 20)

REGGATHERM

323376. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1982. Peters Edition Limited, 10-12, Baches Street, London N. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 200464. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Dezember 1982 an.

Musiknoten-Ausgaben, Bücher, Drucksachen, Tonträger wie Bänder, Drähte oder Schallplatten. (Int. Kl. 9, 16)



323377. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1982. Aktiengesellschaft für die Marke «Edition Peters», c/o Treuhandbüro Heinrich A. Müller, Seestrasse 6, 8002 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 200465. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Dezember 1982 an.

Musiknoten-Ausgaben, Bücher, Drucksachen, Tonträger wie Bänder, Drähte oder Schallplatten. (Int. Kl. 9, 16)



323378. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1982. Walter Schiesser, Giebelstrasse 70, 8152 Glattpfug. - Handel.

Maschinen für die Gummi-Industrie, nämlich Extruder, Spritzköpfe zu Extruder, Walzwerke, Stockblender, Bandschneidmaschinen, Kühlanlagen, Pressformen sowie Bestandteile der vorgenannten Waren. (Int. Kl. 7, 11)



323379. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1982. Fiko Jakob Fierz AG, 8155 Niederhasli; Korrespondenzadresse: Glattpfugstrasse 808, 8154 Oberglatt ZH. - Fabrikation.

Weingestelle. (Int. Kl. 20)

Fiko

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel

Bilanz per 30. Juni 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	31 368 341.47
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	363 306 700.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Rangrücktritt	6 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	28 100 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	178 328 450.—
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Sicht	118 092 820.74
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Kreditoren auf Zeit	108 811 772.83
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	33 692 772.83
– davon mit hypothekarischer Deckung	116 568 333.61	Spareinlagen	185 261 182.20
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Depositenhefte	76 685 650.58
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Kassenobligationen	351 357 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	578 145 894.45	Obligationen-Anleihen	90 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Pfandbriefdarlehen	46 000 000.—
Hypothekaranlagen		Sonstige Passiven	75 633 427.09
Wertschriften		Aktienkapital	40 000 000.—
Bankgebäude		Gesetzliche Reserve	6 000 000.—
Andere Liegenschaften		Andere Reserven	17 200 000.—
Sonstige Aktiven		Gewinnvortrag auf neue Rechnung	290 439.94
	1 510 007 334.85		1 510 007 334.85

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1982

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	10 737 429.—	Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	280 200.—	Reservefonds	5 000 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	23 439 583.—	Spezialreserven:	
Grundpfandtitel	6 911 303.—	Spezialfonds	2 500 000.—
Grundstücke	8 286 352.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Kassabestand und Postcheckguthaben	84 226.—	Prämienüberträge	7 285 970.—
Guthaben bei Banken	4 259 731.—	Schwebende Schäden	30 092 502.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 740 701.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 197 461.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 181 634.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	626 857.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	15 568 174.—	Übrige Passiven	16 451 536.—
Stückzinsen und Mieten	334 259.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	636 026.—
Übrige Aktiven	966 760.—		74 790 352.—
	74 790 352.—		
Garantieverpflichtungen	12 500.—	Garantieverpflichtungen	12 500.—
Zürich, den 6. Mai 1983		Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Dr. P. Aerni	

Interallianz Bank Zürich AG

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	13 791 818.32
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	81 465 295.—
Bankendebitoren auf Zeit		– Laufzeit bis 90 Tage	44 855 295.—
– Laufzeit bis 90 Tage	5 266 230.—	Kreditoren auf Sicht	43 302 399.79
Kontokorrent-Debitoren auf Sicht ohne Deckung		Kreditoren auf Zeit	5 184 213.85
mit Deckung		– Laufzeit bis 90 Tage	5 184 213.85
– davon mit hypothekarischer Deckung	510 283.—	Depositen- und Anlagekonti	6 783 130.31
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Kassenobligationen	165 000.—
mit Deckung		Sonstige Passiven	2 078 531.78
– davon mit hypothekarischer Deckung	963 000.—	Aktienkapital	12 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Gesetzliche Reserve	7 315 000.—
Wertschriften		Andere Reserven	3 600 000.—
Dauernde Beteiligungen		Gewinnvortrag 1982	306 721.95
Sonstige Aktiven			
	175 992 111.—		175 992 111.—

Privat Kredit Bank, Zürich

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	in 1000 Fr.		in 1000 Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	349
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	2 241
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	—
– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	16 497	Kreditoren auf Sicht	94 231
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	5 027
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	2 943
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Depositen- und Einlagehefte	9 251
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kassenobligationen und Kassenscheine	10 875
– davon mit hypothekarischer Deckung	677	Sonstige Passiven	23 703
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Aktienkapital	16 000
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gesetzliche Reserve	3 700
– davon mit hypothekarischer Deckung	7 956	Andere Reserven	14 000
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Gewinnvortrag	211
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Sonstige Aktiven			
	179 588		179 588

Interpolare Bank

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	4 127 428.76	Bankenkreditoren auf Sicht	2 480 788.31
Bankendebitoren auf Sicht	20 918 844.34	Bankenkreditoren auf Zeit	51 058 080.45
Bankendebitoren auf Zeit	15 683 000.—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 373 000.—	Kreditoren auf Sicht	37 482 529.92
Wechsel und Geldmarktpapiere	1 321 720.85	Kreditoren auf Zeit	5 226 151.51
— davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	4 332 838.17	Depositenkonti	3 505 157.88
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	40 458 116.44	Depositenhefte	2 078 406.31
— davon mit hypothekarischer Deckung	794 278.04	Sonstige Passiven	6 947 903.17
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	4 188 755.50	Aktienkapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	39 552 909.65	Gesetzliche Reserven	2 000 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	2 973 387.75	Andere Reserven	4 100 000.—
Hypothekaranlagen	181 659.55	Gewinnvortrag	106 940.—
Wertschriften	2 877 151.14		
Dauernde Beteiligungen	100 000.—		
Sonstige Aktiven	1 243 532.95		
Bilanzsumme	134 985 957.55	Bilanzsumme	134 985 957.55

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1983
(sans le compte de profits et pertes)

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virements et compte de chèques postaux	17 523 233.67	Engagements en banque à vue	11 148 180.15
Avoirs en banque à vue	27 126 344.34	Engagements en banque à terme	71 321 050.—
Avoirs en banque à terme	22 274 000.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	18 100 000.—	Créanciers à vue	74 906 137.—
Effets de change et papiers monétaires	5 011 240.—	Créanciers à terme	5 247 058.22
— dont rescriptions et bons du trésor	—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Comptes courants débiteurs en blanc	9 057 023.25	Autres passifs	54 269 347.07
Comptes courants débiteurs gagés	29 670 228.85	Capital actions	20 000 000.—
— dont garantis par hypothèque	3 952 860.44	Réserve légale	2 400 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	9 075 812.65	Autres réserves	16 850 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	55 215 641.99	Bénéfice reporté	1 711 132.62
— dont garantis par hypothèque	7 504 717.40		
Placements hypothécaires	11 077 924.65		
Titres	11 371 042.93		
Participations permanentes	4 455 863.—		
Immeubles à l'usage de la banque	4 926 346.65		
Autres immeubles	16 045 793.15		
Autres actifs	35 022 409.91		
Total du bilan	257 852 905.06	Total du bilan	257 852 905.06

Discount Bank (Overseas) Limited, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1983
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif et fonds propres	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	130 673 102.05	Engagements en banque à vue	11 465 759.18
Avoirs en banque à vue	63 625 663.35	Engagements en banque à terme	147 412 318.70
Avoirs en banque à terme	1 927 999 702.05	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 096 606 470.28	Créanciers à vue	237 563 320.44
Effets de change et papiers monétaires	14 145 609.72	Créanciers à terme	1 988 601 318.53
— dont certificats de dépôts	—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Comptes courants débiteurs en blanc	11 658 621.89	Livrets et comptes de dépôts	32 174 617.52
Comptes courants débiteurs gagés	139 969 218.85	Autres passifs	128 040 748.60
Avances et prêts à terme fixe en blanc	70 734 154.88	Capital-actions	80 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	122 301 942.35	Réserve légale	16 500 000.—
Prêts à des collectivités de droit public	25 500 878.18	Réserve spéciale	116 500 000.—
Titres	170 825 543.76	Compte de pertes et profits:	
— dont certificats de dépôts	14 735 000.—	Report de l'exercice précédent	734 396.—
Participations permanentes	2 532 200.—		
Immeubles à l'usage de la banque	400 000.—		
Autres immeubles	12 410 255.57		
Autres actifs	66 215 586.32		
	2 758 992 478.97		2 758 992 478.97

«CAP» Compagnie d'Assurance de Protection Juridique S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1982

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	24 608 527.—	Capital social	500 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	1 107.—	Fonds de réserve légale	850 000.—
Autres actions et parts sociales	687 008.—	Réserves spéciales:	
Titres de gage immobilier	890 323.—	Réserve spéciale (statutaire)	1 300 000.—
Immeubles	4 060 650.—	Fonds d'organisation	600 000.—
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	1 089 000.—	Fonds spécial	500 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	382 756.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs en banques	115 526.—	Réserve pour risques en cours	9 380 537.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	2 293 590.—	Réserve pour sinistres à régler	12 577 531.—
Prorata d'intérêts et loyers	656 916.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	133 173.—
Autres actifs	353 238.—	Dépôts pour réassurances cédées	3 576 490.—
	35 138 641.—	Engagements:	
		Dettes garanties par gage immobilier	1 024 000.—
		Articles compensateurs	1 615 000.—
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	5 399 450.— ¹⁾
		Autres passifs	2 678 746.—
		Solde du compte de profits et pertes	403 164.—
			35 138 641.—

¹⁾ Fondation indépendante

Genève, le 20 juin 1983

«CAP» Compagnie d'Assurance de Protection Juridique S.A.
J.-L. d'Amman J.-P. Gougler

Mitteilung des Bundesamtes für Gesundheitswesen

(Vom 18. Juli 1983)

Das Bundesamt für Gesundheitswesen hat auf Empfehlung der Ad-hoc-Expertengruppe für Rückstände in/auf Lebensmitteln zuhanden der gemäss Artikel 7a Absatz 1 der Lebensmittelverordnung zu erlassenden Fremdstoffverordnung die folgenden Höchstkonzentrationen festgelegt:

Neue Wirkstoffe

4-Chlorphenoxyessigsäure (4-CPE)	Phytohormon	Tomaten und Auberginen	0,02 mg/kg
Terbacil	Herbizid	Obst und Spargeln	0,02 mg/kg

Ausdehnung der Anwendungsbereiche

Anorg. Bromid		Kopfsalat u. a. Blattsalate	100 mg/kg
Carbaryl	Insektizid	nicht näher bez. Lebensmittel	0,02 mg/kg
Chlorpyrifos	Insektizid	Kiwi-Früchte; ganze Frucht	2 mg/kg
		Fruchtfleisch	0,1 mg/kg
Cyhexatin	Akarizid	Kiwi-Früchte; ganze Frucht	3 mg/kg
		Fruchtfleisch	0,2 mg/kg
Diffubenzuron	Insektizid	Kohlgewächse	0,5 mg/kg
Fosetyl-Al	Fungizid	Erdbeeren	1,5 mg/kg
		O-Ethylphosphonsäure	25 mg/kg
Phosalon	Insektizid	nicht näher bez. Lebensmittel	0,03 mg/kg
Quinalphos	Insektizid	Zitrusfrüchte; ganze Frucht	0,2 mg/kg
		Fruchtfleisch	0,05 mg/kg

Höchstkonzentrationen für Fremdstoffe in/auf Tee und Kräutertee

Die Höchstkonzentrationen für Fremdstoffe beziehen sich auf trockene Produkte.

Wenn nicht anders angegeben, gilt als Höchstkonzentration für einen Fremdstoff der jeweils in der Liste der Höchstkonzentrationen aufgeführte höchste Wert bei Obst bzw. Gemüse.

Für die hier aufgeführten Fremdstoffe wurden die folgenden Höchstkonzentrationen festgelegt:

Anorg. Bromid	50 mg/kg
Carbophenothion	0,3 mg/kg
DDT	1 mg/kg
HCH-Isomere (ausser γ -Isomer)	0,2 mg/kg
Hexachlorbenzol	0,05 mg/kg
Lindan	0,5 mg/kg
Malathion	0,5 mg/kg
Methodathion	0,5 mg/kg
Piperonylbutoxid	3 mg/kg
Pyrethrine	3 mg/kg

Communiqué de l'Office fédéral de la santé publique

(Du 18 juillet 1983)

Sur la recommandation du groupe d'experts pour les résidus dans/sur les denrées alimentaires l'Office fédéral de la santé publique a fixé les concentrations maximales suivantes destinées à figurer dans l'ordonnance sur les substances étrangères qui doit être édictée en vertu de l'article 7a, 1er alinéa, ODA:

Nouvelles substances actives

Acide 4-Chlorphenoxyacétique (4-CPA)	phyto-hormone	tomates et aubergines	0,02 mg/kg
Terbacil	herbicide	fruits et asperges	0,02 mg/kg

Extension des champs d'application

Bromide inorganique		laitue pommée e.a. salade verte	100 mg/kg
Carbaryl	insecticide	denrées alimentaire sans désignation particulière	0,02 mg/kg
Chlorpyrifos	insecticide	fruits Kiwi; fruit entier	2 mg/kg
		fruit chair	0,1 mg/kg
Cyhexatin	acaricide	fruits Kiwi; fruit entier	3 mg/kg
		fruit chair	0,2 mg/kg
Diffubenzuron	insecticide	choux	0,5 mg/kg
Fosetyl-Al	fungicide	fraises	1,5 mg/kg
		acide o-éthyl phosphonique	25 mg/kg
Phosalone	insecticide	denrées alimentaires sans désignation particulière	0,03 mg/kg
Quinalphos	insecticide	agrumes; entiers	0,2 mg/kg
		agrumes; chair	0,05 mg/kg

Concentrations maximales pour les substances étrangères dans le thé et les tisanes

Les concentrations maximales pour les substances étrangères se rapportent au produit sec.

A défaut d'indication différente, la concentration maximale pour une substance étrangère à respecter est la valeur la plus haute indiquée dans la liste des concentrations maximales sous «fruits» ou «légumes».

Pour les substances actives ci-dessous mentionnées les concentrations maximales ont été fixées comme suit:

Bromide inorganique	50 mg/kg
Carbophenothion	0,3 mg/kg
DDT	1 mg/kg
HCH-Isomère (Lindane excepté)	0,2 mg/kg
Hexachlorbenzène	0,05 mg/kg
Lindane	0,5 mg/kg
Malathion	0,5 mg/kg
Methodathion	0,5 mg/kg
Piperonylbutoxide	3 mg/kg
Pyrethrine	3 mg/kg

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

6% Kanton Basel-Stadt

Anleihe 1973-87 (November) von Fr. 40 000 000

(Valoren-Nummer 16 153)

Vorzeitige Rückzahlung

Der Kanton Basel-Stadt macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die oben erwähnte Anleihe vorzeitig auf den

1. November 1983

zur vollständigen Rückzahlung.

Die Obligationen können ab diesem Datum, versehen mit Coupons per 1. November 1984 und folgende, bei der Basler Kantonalbank sowie bei sämtlichen in den Anleihebedingungen aufgeführten Banken zum Nennwert spesenfrei eingelöst werden.

Basel, den 19. Juli 1983

Im Auftrag:
Basler Kantonalbank

Etzelwerk AG, Einsiedeln

6% Anleihe 1973-88 von Sfr. 20 000 000

(Valoren-Nummer 106 992)

Die oben erwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

20. November 1983 zu 100 %

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 20. November 1983 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per 20. November 1984 & ff. versehen, bei sämtlichen Sätzen und Filialen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im Juli 1983

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Genossenschaft Solidaritätsfonds der Auslandschweizer

15. ordentliche Generalversammlung

Die 15. ordentliche Generalversammlung findet im Rahmen der diesjährigen Auslandschweizerstagung statt am Freitag, den 26. August 1983, 16.15 Uhr, in der Universität Zürich, Rämistrasse 71, Senatsaal E 13.

Traktanden:

1. Protokoll der 14. ordentlichen Generalversammlung vom 20. August 1982 in Siders VS.
2. Abnahme:
 - a. des Geschäftsberichtes für das Jahr 1982;
 - b. der Jahresrechnung 1982, der Bilanz per 31. Dezember 1982 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Vorstandes.
4. Beschlussfassung über das Verwaltungskostenbudget 1984.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Bern, den 19. Juli 1983

Solidaritätsfonds der Auslandschweizer
Der Geschäftsführer: B. Invernizzi

Sesselbahn Kerenzerberg AG, Filzbach

Einladung der Aktionäre zur 20. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 29. Juli 1983, 20 Uhr, im Hotel Mürschenstock, Filzbach.

Traktanden:

1. Protokoll der 19. ordentlichen Generalversammlung vom 28. Mai 1982.
2. Jahresbericht.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1982; Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Mitteilungen.
7. Verschiedenes und allgemeine Umfragen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre beim Präsidenten, E. Niederer, 8876 Filzbach, auf. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder sonst genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien am Tag der Generalversammlung am Eingang bezogen werden.

8876 Filzbach, den 18. Juli 1983

Der Verwaltungsrat

